



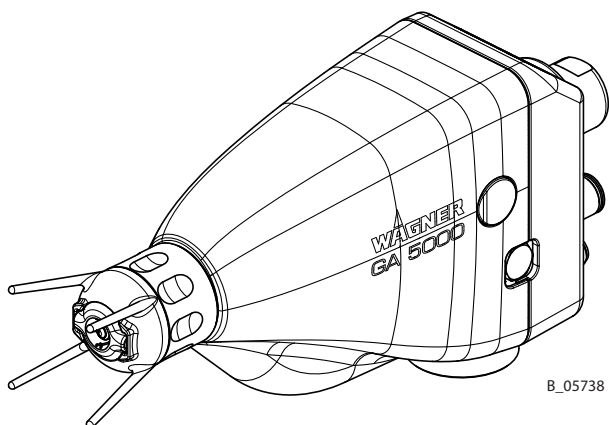
Перевод оригинальной
инструкции по эксплуатации

GA 5000EACIC
GA 5000EACEC

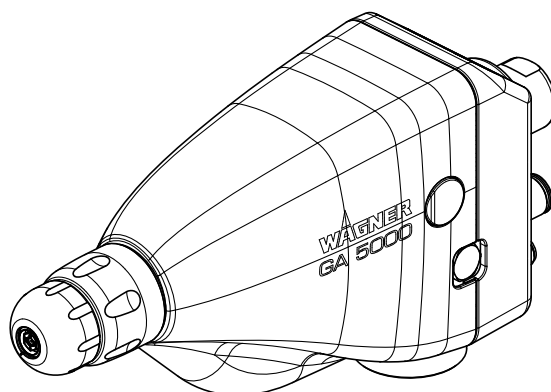
Издание 09/2016

Электростатический пистолет-распылитель

для автоматического режима
для плоскоструйных или круглоструйных
форсунок



B_05738



Содержание

1	К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ	7
1.1	Предисловие	7
1.2	Предупреждения, указания и символы в данной инструкции	7
1.3	Языки	8
1.4	Сокращения	8
1.5	Толкование терминов, применяемых в данной инструкции	9
2	ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	10
2.1	Тип устройства	10
2.2	Тип применения	10
2.3	Применение во взрывоопасной зоне	10
2.4	Технические параметры безопасности	10
2.5	Распыляемые рабочие вещества	11
2.6	Разумно умышленное неправильное применение	12
2.7	Остаточные риски	12
3	МАРКИРОВКА	13
3.1	Маркировка CE по взрывозащите	13
3.2	Особые указания X	13
3.3	Маркировка X (сертификат испытаний прототипа)	14
3.4	Заводская табличка	15
4	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	16
4.1	Правила техники безопасности для пользователя	16
4.1.1	Электрические эксплуатационные материалы	16
4.1.2	Квалификация персонала	16
4.1.3	Безопасная производственная среда	16
4.2	Правила техники безопасности для персонала	17
4.2.1	Безопасное обращение с пульверизаторами WAGNER	17
4.2.2	Заземление устройства	18
4.2.3	Шланги подачи материала	18
4.2.4	Очистка и промывка	19
4.2.5	Обращение с опасными жидкостями, лаками и красками	20
4.2.6	Контакт с горячими поверхностями	20
4.3	Защитные и контрольные устройства	20
4.4	Применение на взрывоопасных участках	21
4.4.1	Указания по технике безопасности	21
4.5	Монтаж стационарных электростатических систем	21
4.6	Информация по технике безопасности в случае возникновения разрядов	22
5	ОПИСАНИЕ	23
5.1	Конструкция (базовое исполнение)	23
5.1.1	Конструкция GA 5000EACIC	23
5.1.2	Конструкция GA 5000EACES	24
5.2	Принцип действия	25
5.2.1	Принцип действия GA 5000EACIC	25
5.2.2	Принцип действия GA 5000EACES	26
5.3	Защитные и контрольные устройства	27
5.4	Объем поставки	27

Содержание

5.5	Технические характеристики	28
5.5.1	Размеры GA 5000EAC	29
5.6	Электростатическая система распыления WAGNER AirCoat	30
5.6.1	Метод распыления круглой струей AirCoat	31
5.6.2	Метод распыления плоской струей AirCoat	31
5.6.3	Электростатический эффект	32
6	МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	33
6.1	Квалификация персонала по монтажу/вводу в эксплуатацию	33
6.2	Условия хранения	33
6.3	Условия монтажа	33
6.4	Монтаж и обвязка	34
6.4.1	Типичная электростатическая система распыления	34
6.4.2	Подключение GA 5000EACIC	36
6.4.3	Подключение GA 5000EACEC	37
6.4.4	Вентиляция окрасочной камеры	38
6.4.5	Воздухопроводы	39
6.4.6	Магистраль для материала	39
6.4.7	Заземление	40
6.5	Подготовка лака	42
6.5.1	Таблица перерасчета вязкости	42
6.6	Ввод в эксплуатацию	43
6.6.1	Указания по технике безопасности	43
6.6.2	Подготовка к вводу в эксплуатацию	43
6.6.3	Ввод в эксплуатацию	43
6.7	Проверка безопасного состояния	44
7	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	45
7.1	Квалификация обслуживающего персонала	45
7.2	Указания по технике безопасности	45
7.2.1	Аварийное отключение	46
7.2.2	Общие правила манипуляций на пистолете-распылителе	46
7.3	Работа	47
7.3.1	Регулировка картины распыления при помощи регулятора давления воздуха	47
7.3.2	Распылять	48
7.3.3	Сброс давления / Прекращение работы	49
7.3.4	Демонтаж кожухов пистолета	50
7.3.5	Промывка засоренной форсунки круглой струи	51
7.3.6	Замена вставки форсунки круглой струи	51
7.3.7	Переустановка круглая струя AirCoat/плоская струя AirCoat	52
7.3.8	Замена плоскоструйной форсунки AirCoat	54
7.3.9	Очистка деталей форсунки	55
7.3.10	Устранение засора форсунки	56
7.3.11	Замена обоймы клапана	58

Содержание

8	ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	59
8.1	Очистка	59
8.1.1	Обслуживающий персонал по очистке	59
8.1.2	Указания по технике безопасности	59
8.1.3	Очистка и промывка устройства	61
8.2	Техническое обслуживание	63
8.2.1	Персонал по техническому обслуживанию	63
8.2.2	Указания по технике безопасности	63
8.2.3	Проверка безопасной эксплуатации	64
8.2.4	Шланги подачи материала, трубопроводы и муфты	65
9	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	66
10	РЕМОНТ	67
10.1	Персонал для проведения ремонтных работ	67
10.2	Указания по технике безопасности	67
10.3	Пистолет-распылитель	68
10.3.1	Инструменты	68
10.3.2	Разборка пистолета-распылителя	69
10.3.3	Очистка деталей после демонтажа	74
10.3.4	Сборка пистолета-распылителя	75
11	ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ПОСЛЕ РЕМОНТА	82
11.1	Контроль высокого напряжения	82
11.2	Контроль воздуха	84
11.3	Проверка давления материала	84
11.4	Проверка картины распыления	84
12	УТИЛИЗАЦИЯ	85
13	КОМПЛЕКТУЮЩИЕ	86
13.1	Круглоструйные форсунки	86
13.1.1	Насадка круглоструйной форсунки ACR 5000	86
13.1.2	Вставки круглоструйной форсунки AirCoat	86
13.2	Плоскоструйные форсунки	86
13.2.1	Распыляющие насадки ACF 5000 (плоская струя)	86
13.2.2	Плоскоструйные форсунки AirCoat ACF 5000	87
13.3	Фильтры	89
13.4	Электрические кабели и шланги	89
13.4.1	Кабель пистолета	89
13.4.2	Удлинительный кабель для кабеля пистолета	89
13.4.3	Стандартные шланги материала	90
13.4.4	Шланги для материала LowR	90
13.4.5	Шланг для материала 1,5 мм	90
13.4.6	Воздушные шланги	91
13.5	Разное	92

Содержание

14	ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	94
14.1	Как заказать запасные части?	94
14.2	Пистолет-распылитель GA 5000EACIC	95
14.2.1	GA 5000EAC — управляющая насадка	98
14.3	Пистолет-распылитель GA 5000EACEC	100
14.4	Перечни запасных частей и принадлежности	102
14.4.1	Плоскоструйные форсунки	102
14.4.2	Насадка круглоструйной форсунки ACR 5000	103
15	ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ И СООТВЕТСТВИИ	104
15.1	Указание об ответственности за продукт	104
15.2	Гарантийные обязательства	104
15.3	Сертификат соответствия стандартам ЕС	105

1 К ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

1.1 ПРЕДИСЛОВИЕ

Данная инструкция по эксплуатации содержит указания по безопасному использованию, техническому обслуживанию, очистке и ремонту устройства.

Инструкция по эксплуатации поставляется с устройством и должна быть доступна для обслуживающего и технического персонала.

Устройство разрешается эксплуатировать только обученному персоналу, при эксплуатации устройства должны соблюдаться все указания, приведенные в данной инструкции по эксплуатации. Обслуживающий и технический персонал должен ознакомиться с соответствующими указаниями по технике безопасности.

Данное устройство может представлять опасность, если его эксплуатация осуществляется без учета данных, приведенных в данной инструкции по эксплуатации.

1.2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, УКАЗАНИЯ И СИМВОЛЫ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Предупреждения в данной инструкции указывают на особую опасность для пользователя и устройства, и указывают меры для предотвращения опасности. Предупреждения подразделяются на следующие ступени:

Опасно – непосредственно угрожающая опасность. Несоблюдение влечет за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

	⚠ ОПАСНО Здесь расположено указание, предупреждающее вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь приведены меры по избежанию опасности и последствий.
---	---

Осторожно – возможная угрожающая опасность. Несоблюдение может повлечь за собой смерть или тяжелые телесные повреждения.

	⚠ ОСТОРОЖНО! Здесь расположено указание, предупреждающее вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь приведены меры по избежанию опасности и последствий.
---	---

Внимание – возможная опасная ситуация. Несоблюдение может повлечь за собой легкие телесные повреждения.

	⚠ ВНИМАНИЕ Здесь расположено указание, предупреждающее вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь приведены меры по избежанию опасности и последствий.
---	---

Уведомление – возможная опасная ситуация. Несоблюдение может повлечь за собой материальный ущерб.

УВЕДОМЛЕНИЕ Здесь расположено указание, предупреждающее вас об опасности! Здесь указаны возможные последствия при несоблюдении предупреждения. Сигнальное слово указывает на степень опасности. → Здесь приведены меры по избежанию опасности и последствий.	
--	--

Указание – передает информацию об особенностях и порядке действий.

1.3 языки

Инструкция по эксплуатации **GA 5000EAC** доступна на следующих языках:

Язык	Зак. №	Язык	Зак. №
немецкий	2360921	английский	2360922
французский	2367694	итальянский	2367695
испанский	2367696	русский	2373688
китайский	2373690		

Дополнительные языки доступны по запросу или здесь: www.wagner-group.com

1.4 СОКРАЩЕНИЯ

Зак. №	Номер для заказа
ET	Запасная часть
K	Маркировка в перечне запасных частей
GA	Автоматический пистолет-распылитель (Gun Automatic)
EAC	Электростатическая система распыления (Electrostatik Air Coat)
IC	Управление подачей воздуха для обжата и распыления клапаном внутри пистолета
EC	Управление подачей воздуха для обжата и распыления клапаном снаружи пистолета
Low R	Низкоомный
SSt	Высокосортная сталь
Pos	Позиция
Stk	Количество
SW	Ширина зева ключа

1.5 ТОЛКОВАНИЕ ТЕРМИНОВ, ПРИМЕНЯЕМЫХ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Очистка	Ручная очистка устройств и деталей устройств с помощью чистящих средств
Промывка	Внутренняя промывка промывочным средством красковедущих деталей

Квалификация персонала

Проинструктированное лицо	Лицо, проинструктированное о порученных ему заданиях, возможных опасностях при ненадлежащем обращении, а также о необходимых защитных приспособлениях и мерах предосторожности.
Лицо, проинструктированное о правилах работы на электротехнических установках	Лицо, проинструктированное специалистом-электриком о порученных ему заданиях, возможных опасностях при ненадлежащем обращении, а также о необходимых защитных приспособлениях и мерах предосторожности.
Персонал по работе с электрикой	Может оценить, исходя из своей специальной подготовки, знаний и опыта, а также знания соответствующих правил, порученную ему работу и распознать возможные опасности.
Уполномоченное лицо в смысле DGUV 209-052	Лицо, имеющее в результате специальной подготовки, опыта и производственной занятости достаточный объем специальных знаний в области электростатических покрытий и обладающее знаниями общих и специальных правил обращения с техникой, которые позволяют ему проверить и оценить безопасное состояние устройств и оборудования, предназначенного для нанесения покрытий. → Прочие требования к уполномоченным лицам см. в TRBS 1203 (2010/изменение 2012 г.): специальные знания в области мер безопасности при работе на установках под давлением и электрических установках, а также в области взрывобезопасности (если необходимо).

2 ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

2.1 ТИП УСТРОЙСТВА

Автоматический электростатический пистолет-распылитель для нанесения покрытия на заземленные изделия в автоматических установках для нанесения покрытий.

2.2 ТИП ПРИМЕНЕНИЯ

Автоматический электростатический пистолет-распылитель GA 5000EAC предназначен для распыления жидких материалов, в частности покрытий. Разрешается работа с покрытиями, имеющими в своем составе компоненты группы взрывозащиты IIA и IIB (максимальная энергия воспламенения 0,24 мДж).

Компания WAGNER исключает возможность применения в каких-либо иных целях!

2.3 ПРИМЕНЕНИЕ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ ЗОНЕ

Автоматический электростатический пистолет-распылитель GA 5000EAC предназначен для нанесения жидких материалов покрытия на электропроводящие предметы и может использоваться на взрывоопасных участках. (См. маркировку по взрывозащите, глава 3)



2.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

WAGNER снимает с себя всякую ответственность за ущерб, возникший в результате применения не по назначению.

- Используйте устройство только для нанесения материалов, рекомендуемых компанией WAGNER.
- Эксплуатируйте устройство только в комплектном состоянии.
- Не отключайте защитные приспособления.
- Применяйте только оригинальные запасные части и комплектующие компании WAGNER.

Эксплуатировать устройство можно только при соблюдении указанных ниже требований:

- обслуживающий персонал должен пройти обучение в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации;
- приведенные в данной инструкции по эксплуатации указания по технике безопасности должны быть в точности соблюдены;
- указания по эксплуатации, обслуживанию и уходу, приведенные в данной инструкции по эксплуатации, должны быть в точности соблюдены;
- действующие в стране пользователя законодательные нормы и указания по предотвращению несчастных случаев должны быть в точности соблюдены.

Эксплуатация автоматического электростатического пистолета-распылителя может быть начата только после настройки всех параметров и правильного проведения всех измерений/проверок для обеспечения безопасности.

2.5 РАСПЫЛЯЕМЫЕ РАБОЧИЕ ВЕЩЕСТВА

- Допускается работа пистолета-распылителя GA 5000EAC с лакокрасочными покрытиями, имеющими в своем составе компоненты группы взрывозащиты IIA и IIB (максимальная энергия воспламенения 0,24 мДж).
- В базовом исполнении пистолет-распылитель предназначен для распыления материалов с электрическим сопротивлением $> 150 \text{ кОм}$ (по шкале WAGNER).
При оснащении специальным шлангом для низкоомных распыляемых материалов (доступен в качестве принадлежности) возможна успешная работа с распыляемыми материалами, имеющими электрическое сопротивление $> 50 \text{ кОм}$ (по шкале WAGNER).
- Эффективность нанесения всегда зависит также от структуры материала, например, является ли он пигментирующим или смолянистым.

Перерасчет сопротивления лака

На рынке имеются приборы, которые не измеряют непосредственно удельное сопротивление лака.

Для получения значения удельного сопротивления материала необходимо умножить результат измерения на элементную константу прибора (K).

Пример:

Элементная константа приборов для измерения сопротивления лака производства фирмы WAGNER равна $K = 123$.

Измеренное значение по шкале WAGNER $R = 500 \text{ к}\Omega$

Удельное сопротивление (RS) $RS = R \times K = 500 \text{ к}\Omega \times 123 = 61.5 \text{ М}\Omega \cdot \text{см}$

Указание:

При использовании распыляемых материалов с низким электрическим сопротивлением электростатический эффект не действует, т. е. на объекте распыления нет «охвата краской».

По фактическим значениям высокого напряжения (кВ) и тока коронного разряда (мкА), отображаемым на световых индикаторах прибора управления EPG 5000, можно определить электростатическую способность распыляемого материала.

Высокое значение в кВ, низкое значение в мкА = ок

низкое значение в кВ, высокое значение в мкА = слишком высокая электропроводность краски
→ охват отсутствует

- При возникновении проблем с нанесением обратитесь к консультанту фирмы WAGNER или производителю лака.

2.6 РАЗУМНО УМЫШЛЕННОЕ НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Следующее действие может причинить вред здоровью или повлечь материальный ущерб:

- Применение недопустимых приборов управления;
- нанесение покрытия на незаземленные изделия;
- работа с незаземленными системами подачи лака;
- самовольные изменения конструкции устройства;
- работа с недопустимыми материалами покрытия;
- работа с сухими или аналогичными материалами покрытия, например порошком;
- использование дефектных деталей, запасных частей или иных принадлежностей, не описанных в главе «Принадлежности» настоящей инструкции по эксплуатации;
- продолжение работы с поврежденным или перегнутым шлангом для материала;
- работа с неправильными настройками;
- работа с пищевыми продуктами.

2.7 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Остаточные риски - это риски, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства по назначению.

В некоторых случаях в потенциально опасных зонах устанавливаются предупреждающие таблички и щиты с запрещающими знаками, призванные предупредить о возможных остаточных рисках.

Остаточный риск	Источник	Последствия	Специальные меры	Процессы, связанные с риском
Попадание лака или чистящих средств на кожу	Работа с лаками и чистящими средствами	Появление раздражений на коже, аллергические реакции	Применение защитной одежды Соблюдение указаний, приведенных в информационном бюллетене о безопасном обращении с материалами	Эксплуатация, техническое обслуживание, демонтаж
Распыление лака в воздухе за пределами определенной рабочей зоны	Нанесение покрытий за пределами определенной рабочей зоны	Вдыхание опасных для здоровья веществ	Соблюдение рабочих инструкций и правил эксплуатации	Эксплуатация, техническое обслуживание

3 МАРКИРОВКА

3.1 МАРКИРОВКА СЕ ПО ВЗРЫВОЗАЩИТЕ

Устройство подходит для применения на взрывоопасных участках согласно Директиве 2014/34/ЕС (ATEX).

Тип устройства: Автоматический электростатический пистолет-распылитель GA 5000EAC
 Производитель: Wagner International AG
 CH- 9450 Altstätten

CE  II 2 G 0.24mJ X
 0102
 SIRA 16 ATEX5290X



CE Европейские Сообщества
 102 Указанный контролирующий орган: PTB
 Ex Взрывозащищенный эксплуатационный материал
 II Группа устройства II (не горнодобывающая промышленность)
 2 Категория устройства 2 (подходит для зоны 1)
 G Взрывоопасная атмосфера газ
 0.24mJ макс. энергия воспламенения
 X Особые указания (см. главу 3.2)
 SIRA 16 ATEX 5290X Номер сертификата испытаний прототипа

3.2 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ X

Указания по температуре

- Максимальная температура поверхности: 85 °C; 185 °F
- Максимальная допустимая температура материала: 50 °C; 122 °F
- Допустимая температура окружающей среды: 0 до +40 °C; +32 до +104 °F

Кабельные соединения

Разрешается использовать только те кабели, которые соответствуют устройству (см. главу 13).

Допустимые комбинации устройств

Автоматический пистолет-распылитель GA 5000EAC разрешается подключать только к указанным ниже пультам управления:

— Пульт управления EPG 5000

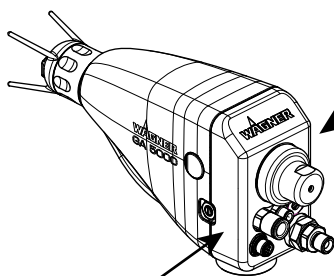
	 ОСТОРОЖНО! Ненадлежащее использование! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Подключайте автоматический пистолет-распылитель GA 5000EAC только к оригинальным пультам управления WAGNER.
---	--

3.3 МАРКИРОВКА X (СЕРТИФИКАТ ИСПЫТАНИЙ ПРОТОТИПА)

Указание:

Сертификат SIRA испытаний прототипа по нормам ЕС распространяется на следующее:

- применение пистолета-распылителя в зоне 1;
- применение прибора управления EPG 5000 в качестве соответствующего оборудования для пистолета-распылителя.

3.4 ЗАВОДСКАЯ ТАБЛИЧКА

Wagner International AG
 CH-9450 Altstaetten
 GA 5000EACIC Art.Nr. 2357746
 high voltage: max. 80kV DC
 current: max. 100uA DC
 max. mat. pressure: 25MPa; 250bar; 3626psi
 max. air pressure: 0.8MPa; 8bar; 116psi

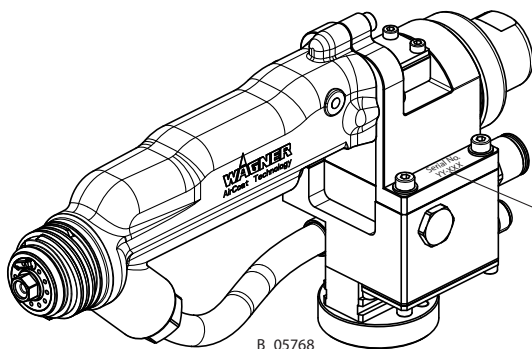
GA 5000EACIC

CE 0102 II 2G 0.24mJ X
 SIRA 16 ATEX 5290X
 EN 50176:2009
 EN 50050-1:2013
 Ta = 0°C - 40°C, Temp code = T6

Wagner International AG
 CH-9450 Altstaetten
 GA 5000EACEC Art.Nr. 2360829
 high voltage: max. 80kV DC
 current: max. 100uA DC
 max. mat. pressure: 25MPa; 250bar; 3626psi
 max. air pressure: 0.8MPa; 8bar; 116psi

GA 5000EACEC

CE 0102 II 2G 0.24mJ X
 SIRA 16 ATEX 5290X
 EN 50176:2009
 EN 50050-1:2013
 Ta = 0°C - 40°C, Temp code = T6



Серийный номер

B_05768

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- Данная инструкция должна быть всегда в наличии в месте эксплуатации устройства.
- Всегда соблюдайте местные предписания по охране труда и правила безопасности.



4.1.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Электрические устройства и эксплуатационные материалы

- Соблюдайте соответствующие местные требования техники безопасности в отношении режима работы и влияния окружающей среды.
- Ремонт поручайте проводить только специалистам-электрикам или под их контролем. На открытых корпусах существует опасность со стороны сетевого напряжения.
- Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами по технике безопасности и электротехническими правилами.
- При дефектах безотлагательно отдавайте устройство в ремонт.
- Выводите устройства из эксплуатации, если от них исходит опасность или если они повреждены.
- Перед началом работ на активных частях устройство необходимо обесточить. Информировать персонал о намеченных работах. Соблюдайте правила по технике безопасности для электрического оборудования.
- Присоедините все устройства к общей точке заземления.
- Подключайте устройство только к надлежащим образом установленной штепсельной розетке с подключенным защитным проводом.
- Жидкости следует держать в отдалении от электрических устройств.

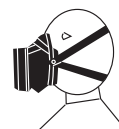


4.1.2 КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА

- Убедитесь, что эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт устройства осуществляет только обученный персонал.

4.1.3 БЕЗОПАСНАЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ СРЕДА

- Убедитесь, что электростатические свойства пола в рабочей зоне отвечают стандарту EN 61340-4-1 (значение сопротивления не должно превышать 100 МОм).
- Убедитесь, что все лица, находящиеся внутри рабочей зоны, имеют неэлектризующуюся обувь. Обувь должна соответствовать EN 20344. Измеряемое сопротивление изоляции не должно превышать 100 МОм.
- Спецдежда, в том числе и перчатки, должна соответствовать стандарту EN 1149-5. Измеряемое сопротивление изоляции не должно превышать 100 МОм.
- Установки для вытягивания красочного тумана/вентиляция обеспечивается эксплуатирующей стороной в соответствии с местными предписаниями.
- Убедитесь, что в распоряжении имеются следующие составные части безопасной производственной среды:
 - соответствующие рабочему давлению шланги для наносимого материала/воздушные шланги;
 - личное защитное снаряжение (средства защиты дыхательных путей и кожи).



- Убедитесь, что вблизи нет источников возгорания, например, огня, искр, раскаленных проводов или горячих поверхностей. Не курите.
- Обеспечьте длительную техническую герметичность соединений трубопроводов, шлангов, частей оснащения и разъемов:
 - Периодический профилактический технический уход и обслуживание (замена шлангов, контроль прочности затяжки соединений и т. д.).
 - регулярный контроль посредством визуальной проверки и проверки по запаху на наличие утечек и повреждений, например ежедневно перед вводом в эксплуатацию, после завершения работы или еженедельно.
- При наличии дефектов на устройстве или установке немедленно остановите устройство и незамедлительно выполните технический уход.

4.2 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПЕРСОНАЛА

- Всегда соблюдайте информацию, указанную в данной инструкции, в частности общие правила техники безопасности и предупреждения.
- Всегда соблюдайте местные предписания по охране труда и правила безопасности.
- Лица с кардиостимулятором не должны находиться в зоне поля высокого напряжения!



4.2.1 БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ПУЛЬВЕРИЗАТОРАМИ WAGNER

Факел распыла находится под давлением и может причинить опасные травмы.

Избегайте впрыскивания краски или промывочного средства

- Никогда не направляйте пистолет-распылитель на людей.
- Не допускайте попадания рук в факел распыла.
- Всегда перед началом работ с устройством, при перерывах в работе и сбоях в работе:
 - отсоедините линии подачи электроэнергии и сжатого воздуха;
 - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска.
 - При функциональной неисправности устраните дефект в соответствии с главой «Поиск неисправностей».
- Согласно директиве по жидкостно-струйным распыляющим устройствам (DGUV предписание 100-500), проверку эксплуатационной надежности жидкостно-струйных распыляющих устройств должны выполнять специалисты (например, специалисты по сервису компании WAGNER) по мере необходимости, но не реже чем каждые 12 месяцев.
 - Для выведенных из эксплуатации устройств проверку можно не выполнять до следующего ввода в эксплуатацию.
- Выполните рабочие операции в соответствии с главой «Сброс давления/прекращение работы»:
 - если требуется сброс давления.
 - если выполняется прерывание или регулировка режимов распыления.
 - перед очисткой устройства снаружи, его проверкой или техническим обслуживанием.
 - перед установкой или чисткой форсунки.

При повреждении кожного покрова краской или промывочным средством:

- запишите, какую краску или какое промывочное средство вы использовали;
- сразу обратитесь к врачу.

4.2.2 ЗАЕМЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Трение, текущие жидкости и воздух, а также электростатические методы нанесения покрытий вызывают возникновение электрических разрядов. При разрядке возможно образование искр и огня. Заземление предотвращает образование электростатических зарядов.

- Убедитесь, что устройство заземлено. → См. главу «Заземление».
- Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.
- Убедитесь, что все люди внутри рабочей зоны заземлены, например, посредством неэлектризующейся обуви.
- Система подачи материала для распыления (емкость для материала для распыления, насос и т. д.) должна быть заземлена.



4.2.3 ШЛАНГИ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА

- Убедитесь, что материал шланга является химически стойким к распыляемым материалам и применяемым промывочным средствам.
- Убедитесь, что шланг подачи материала подходит для образуемого в устройстве давления.
- Убедитесь, что на применяемом шланге высокого давления видна следующая информация:
 - изготовитель
 - разрешенное рабочее давление
 - дата изготовления
- Убедитесь в том, что шланги проложены в подходящих местах. Не располагайте их:
 - в оживленных областях;
 - рядом с острыми краями предметов;
 - на подвижных элементах;
 - на горячих поверхностях.
- Убедитесь, что транспортные средства (например, погрузчики) не наезжают на шланги, или они не подвергались внешнему воздействию иным способом.
- Убедитесь в том, что шланги не перегибались. Соблюдайте максимальные радиусы изгиба.
- Следите за тем, чтобы шланги ни в коем случае не использовались для перетаскивания или перемещения устройства.
- Всасывающие шланги запрещено использовать для работы под давлением.



Определенные жидкости имеют высокий коэффициент расширения. В некоторых случаях их объем может увеличиваться, что приводит к повреждению труб, резьбовых соединений и т. п., а также к утечке жидкости.

Если насос откачивает жидкость из закрытой емкости: убедиться, что в емкость может поступать воздух или соответствующий газ. Так можно избежать образования вакуума. Под действием вакуума емкость может сжаться и треснуть. В этом случае произойдет разгерметизация емкости, и начнет вытекать жидкость.

Давление, создаваемое насосом, кратно давлению воздуха на входе.

4.2.4 ОЧИСТКА И ПРОМЫВКА

- Спустите давление из устройства.
- Обесточьте устройство.
- Отдавайте предпочтение невоспламеняющимся чистящим и промывочным средствам.
- Соблюдайте данные изготовителя краски.
- Убедитесь, что точка воспламенения чистящего средства лежит не менее чем на 15 К выше температуры окружающей среды или что очистка будет выполняться в месте, оборудованном технической вентиляцией.
- Принимайте меры по охране труда (см. главу 4.1.3).
- Необходимо обращать внимание на то, что при пуско-наладочных работах или опорожнении устройства:
 - в зависимости от применяемого материала для покрытия;
 - в зависимости от применяемого промывочного средства (растворителя);через короткий промежуток времени внутри проводки и в частях оснастки может находиться горючая смесь.
- Для чистящих и промывочных средств разрешается использовать только баки, обладающие электропроводимостью.
- Резервуары должны быть заземлены.

В закрытых емкостях образовывается взрывоопасная газовоздушная смесь.

- При промывке растворителями никогда не выполняйте распыление в закрытый бак.

Внешняя очистка

Соблюдайте следующие дополнительные правила при внешней очистке устройства или его деталей.

- Отсоедините пневматическую подводящую линию.
- Используйте только влажную ветошь и кисточки. Ни в коем случае не используйте абразивные средства или твердые предметы, не распыляйте чистящее средство пистолетом. Очистка устройства ни в коем случае не должна наносить повреждения устройству.
- Запрещено очищать электрические компоненты растворителем, в том числе опускать их в растворитель.
- Выбор подходящего чистящего средства для пистолета-распылителя зависит от того, какие части пистолета-распылителя подлежат очистке и какой материал необходимо удалить. Во избежание остатков электропроводящих материалов на поверхности пистолета-распылителя используйте для очистки пистолета-распылителя только **неполярные чистящие средства**. Если все же не обойтись без использования полярного чистящего средства, то по окончании очистки необходимо удалить все остатки этого чистящего средства неэлектропроводящим неполярным очистителем.



4.2.5 ОБРАЩЕНИЕ С ОПАСНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ, ЛАКАМИ И КРАСКАМИ

- При подготовке, нанесении лака и чистке устройства соблюдайте предписания по нанесению, разработанные изготовителями применяемых лаков, растворителей и средств для очистки.
- Предпринимайте предписанные защитные меры, в частности, надевайте защитные очки, спецодежду и защитные перчатки, а также при необходимости применяйте крем для защиты кожи.
- Используйте респиратор или противогаз.
- Для достаточной охраны здоровья и окружающей среды: эксплуатируйте устройство в покрасочной камере или на стенке для покраски с включенной вентиляцией (вытяжкой).
- При нанесении горячих материалов надевайте соответствующую спецодежду.



4.2.6 КОНТАКТ С ГОРЯЧИМИ ПОВЕРХНОСТЯМИ

- К горячим поверхностям прикасайтесь только в защитных перчатках.
- При эксплуатации устройства с материалом покрытия при температуре > 43 °C; 109 °F:
 - промаркируйте устройство предупреждающей наклейкой «Осторожно – горячая поверхность».

Зак. №

9998910 Указывающая наклейка

9998911 Защитная наклейка

Указание: наклейки заказываются вместе.



4.3 ЗАЩИТНЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

- Демонтаж, модификация или отключение защитных и контрольных устройств недопустимы.
- Необходимо регулярно производить проверку функционирования данных устройств.
- В случае обнаружения неисправностей защитных и контрольных устройств установка не может использоваться до тех пор, пока они не будут устранены.

4.4 ПРИМЕНЕНИЕ НА ВЗРЫВООПАСНЫХ УЧАСТКАХ

Пистолет-распылитель разрешается применять на взрывоопасных участках. Соблюдайте и учитывайте следующие указания по технике безопасности.



4.4.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

→ Соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в главе 3,2.

Безопасное обращение с пульверизаторами WAGNER

При контакте устройства с металлом могут образовываться механические искры.

Во взрывоопасной атмосфере:

- не бейте и не толкайте устройство о сталь или ржавое железо;
- Не роняйте пистолет-распылитель.
- применяйте только такой инструмент, который состоит из допустимого к использованию материала.

Температура воспламенения материала покрытия

- Обеспечьте, чтобы температура воспламенения материала покрытия находилась выше максимальной температуры поверхности.

Распыление на поверхность, электростатика

- Никогда не подвергайте части устройства электростатическому излучению (электростатический пистолет-распылитель!).



Среда, поддерживающая распыление

- Для распыления материала применяйте только слабо окислительные газы, например, воздух.

Очистка

При наличии осадка на поверхностях устройство при определенных условиях заряжается электростатически. При разрядке может образовываться пламя или искры.

- Удалите осадок на поверхностях, чтобы сохранить проводимость.
- Устройство чистите только влажной тканью.



4.5 МОНТАЖ СТАЦИОНАРНЫХ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИХ СИСТЕМ

Пистолет-распылитель является компонентом стационарной установки для нанесения покрытий. При монтаже стационарных установок для нанесения покрытий следует соблюдать нормы EN 50176. Среди прочего необходимо, чтобы включение высокого напряжения было возможно только с помощью ключа. Выключение высокого напряжения должно быть возможным также без ключа.

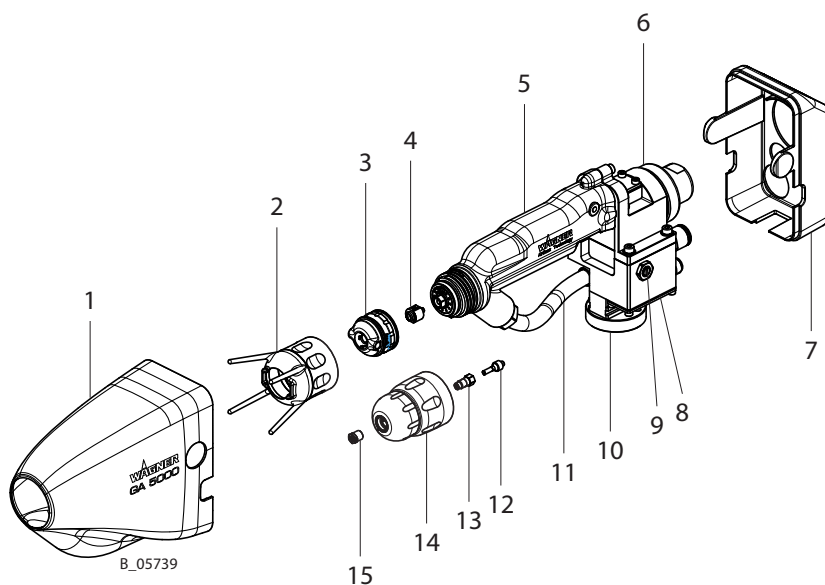
4.6 ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ РАЗРЯДОВ

Под воздействием высоковольтного поля пистолета-распылителя его пластиковые компоненты получают электростатический заряд. При прикосновении к пластиковым компонентам можно почувствовать легкие разряды (кистевые разряды). Они совершенно не опасны для людей. Если расстояние между пистолетом-распылителем и обрабатываемым объектом составляет 4–10 мм или 0,15–0,4 дюйма, в темноте на конце электрода можно заметить кистевые разряды.

5 ОПИСАНИЕ

5.1 КОНСТРУКЦИЯ (БАЗОВОЕ ИСПОЛНЕНИЕ)

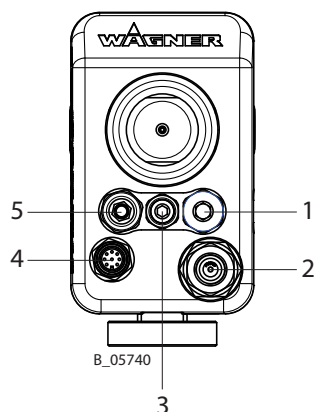
5.1.1 КОНСТРУКЦИЯ GA 5000EAC IC



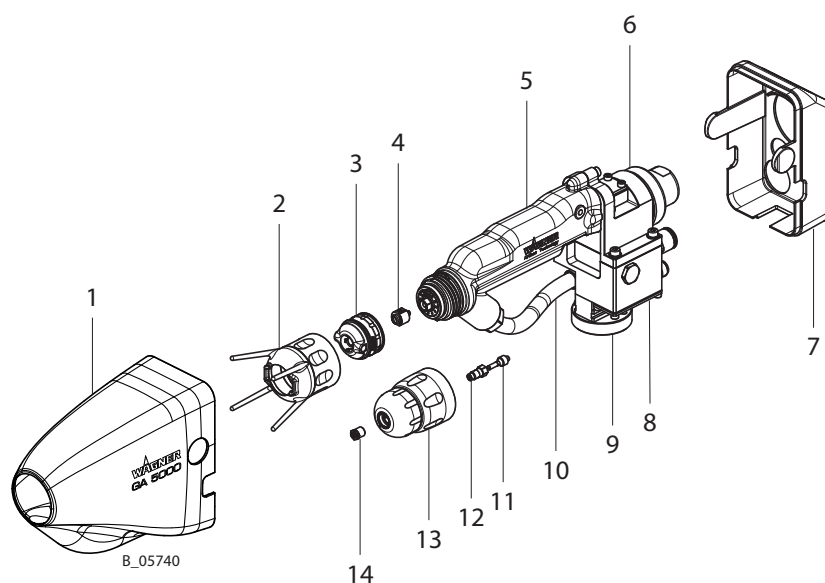
1	Передний кожух
2	Накидная гайка с защитой форсунки
3	Распылительная насадка
4	Плоскоструйная форсунка
5	Управляющая насадка пистолета-распылителя
6	Корпус поршня
7	Задний кожух

8	Корпус распределителя воздуха
9	Регулятор формирующего воздуха
10	Держатель пистолета-распылителя
11	Шланг подачи материала
12	Уплотнительный ниппель
13	Резьбовое крепление форсунки
14	Насадка на форсунку
15	Круглоструйная форсунка

Подключения на задней стороне

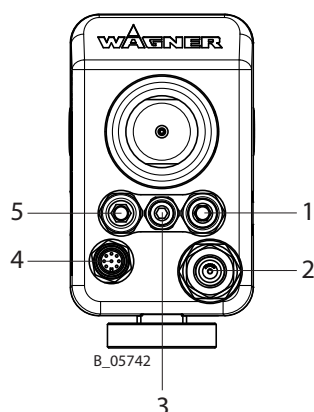


1	Подключение закрыто заглушкой
2	Патрубок для материала NPSM 1/4"
3	Подключение управляющего воздуха (D6/красный)
4	Подключение кабеля пистолета-распылителя
5	Подключение формирующего/распыляющего воздуха (D10/синий)

5.1.2 КОНСТРУКЦИЯ GA 5000EACES

1	Передний кожух
2	Накидная гайка с защитой форсунки
3	Распылительная насадка
4	Плоскоструйная форсунка
5	Управляющая насадка пистолета-распылителя
6	Корпус поршня
7	Задний кожух

8	Корпус распределителя воздуха
9	Держатель пистолета-распылителя
10	Шланг подачи материала
11	Уплотнительный ниппель
12	Резьбовое крепление форсунки
13	Насадка на форсунку
14	Круглоструйная форсунка

Подключения на задней стороне

1	Подключение распыляющего воздуха (D10/синий)
2	Патрубок для материала G1/4"
3	Подключение управляющего воздуха (D6/красный)
4	Подключение кабеля пистолета-распылителя
5	Подключение формирующего воздуха (D8/зеленый)

5.2 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Указание:

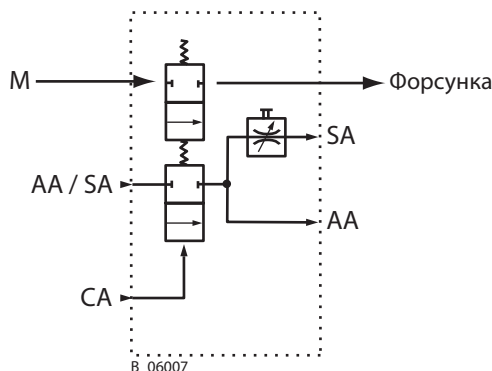
В данной инструкции по эксплуатации приведено описание пистолета-распылителя, используемого в сочетании с прибором управления EPG 5000.

- Высокое давление на пистолете-распылителе GA 5000EAC активируется непосредственно на пульте управления EPG 5000 или сигналом управления системы более высокого уровня.
- Для настройки высокого напряжения на пистолете-распылителе используется регулятор напряжения на EPG 5000, который позволяет произвести регулировки в зависимости от краски и обрабатываемого объекта.
- **Блокировка пистолета-распылителя:**
 1. Выключите сетевое питание на EPG 5000
 2. Выключите подачу воздуха на EPG 5000
 3. Произведите сброс давления в пистолете-распылителе и системе

5.2.1 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ GA 5000EACIS

Пневмосхема:

SA = Формирующий воздух
 AA = Распыляющий воздух
 CA = Управляющий воздух
 M = Продукт



Открытие:

На поршень привода воздействует управляющий воздух, и он перемещается назад. За счет этого сначала открывается воздушный клапан, выпускающий воздух для распыления и обжата факела. Затем с механической задержкой открывается клапан подачи материала. В этом положении находящийся под давлением материал наносится на обрабатываемую деталь.

Закрытие:

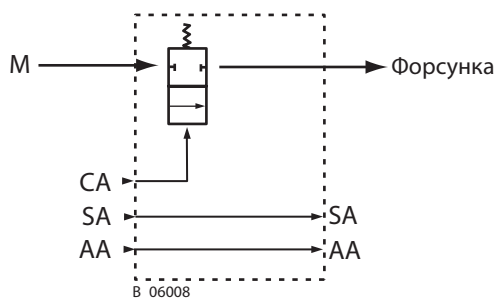
При прекращении воздействия давления на поршень клапан подачи материала закрывается пружиной, которая давит на толкатель клапана. Затем за счет того же усилия пружины воздушный клапан закрывается с механической задержкой.

Дополнительные функции:

Специальный дроссель служит для управления формирующим воздухом, в то время как распыляющий воздух настраивается внешним регулятором давления. Разделение воздуха на два потока происходит лишь за воздушным клапаном, в связи с чем значения давления формирующего воздуха и распыляющего воздуха почти совпадают и взаимосвязаны при их настройке.

5.2.2 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ GA 5000EAC**Пневмосхема:**

SA = Формирующий воздух
 AA = Распыляющий воздух
 CA = Управляющий воздух
 M = Продукт

**Открытие:**

Сначала открывается внешний воздушный клапан, выпускающий формирующий и распыляющий воздух. Затем на мембрану привода воздействует управляющий воздух, и она перемещается назад, в результате чего открывается клапан материала. В этом положении находящийся под давлением материал наносится на обрабатываемую деталь.

Закрытие:

При выключении управляющего воздуха клапан материала закрывается нажимной пружиной. Затем воздушный клапан снова закрывается под внешним воздействием.

Дополнительные функции:

Давление формирующего и распыляющего воздуха настраивается внешним регулятором давления. Оба потока воздуха подаются отдельно, поэтому их можно настраивать независимо друг от друга.

5.3 ЗАЩИТНЫЕ И КОНТРОЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Для безопасности предусмотрены следующие функции.

- Электрический контроль высокого напряжения и потока распыления (максимальная энергия воспламенения 0,24 мДж). → Опасность воспламенения и опасность для персонала отсутствует.
- Электрический контроль заземления пистолета-распылителя.
- Защита от соприкосновения для плоскоструйной форсунки.

	 ОСТОРОЖНО!
	Защитные и контрольные устройства! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Демонтаж, модификация или отключение защитных и контрольных устройств недопустимы. → Необходимо регулярно производить проверку функционирования данных устройств. → В случае обнаружения неисправностей защитных и контрольных устройств установка не может использоваться до тех пор, пока они не будут устранены.

5.4 ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Зак. №	Наименование
2360898	Пистолет-распылитель GA 5000EACIC
2360899	Пистолет-распылитель GA 5000EACEC
	Пистолеты-распылители поставляются без прибора управления, шланга для материала и воздуха, электрического кабеля, распылительной насадки и форсунки.

В качестве базовой комплектации к каждому пистолету-распылителю прилагаются:

Зак. №	Наименование
2309368	Монтажный инструмент: игла клапана
2325263	Монтажный инструмент: зажимный винт
2360925	Сертификат соответствия ES 5000 Automatik
2360921	Инструкция по эксплуатации на немецком
см. главу 1.3	Инструкция по эксплуатации на соответствующем национальном языке

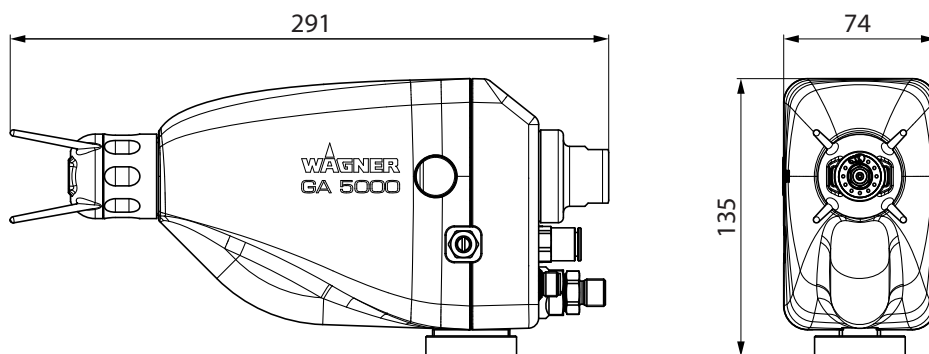
С помощью конфигуратора пистолета-распылителя можно оптимально укомплектовать пистолет в зависимости от требований и пожеланий по принадлежностям для каждого конкретного случая применения.

Информацию о комплекте поставки см. в накладной.

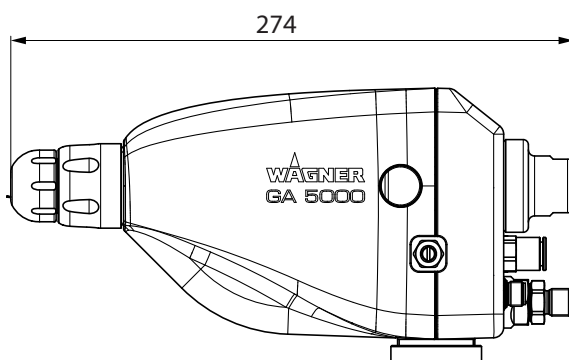
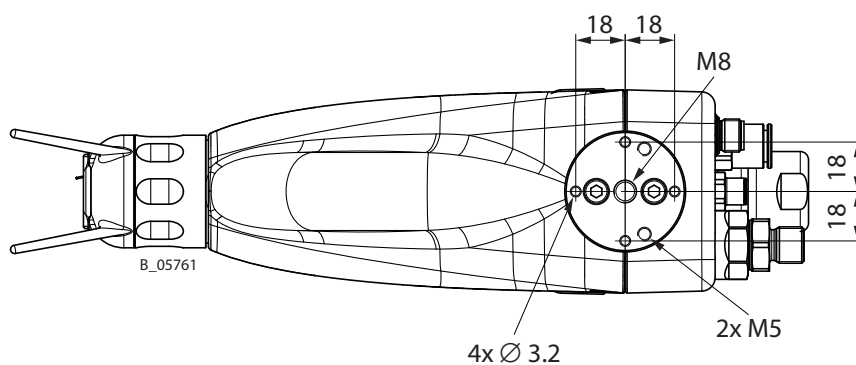
5.5 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Давление управляющего воздуха (открыть клапан материала)	0,4–0,8 МПа; 4–8 бар; 58–116 psi
Максимальное давление распыляющего воздуха	8 бар; 0,8 МПа; 116 фунтов на кв. дюйм
Максимальное давление формирующего воздуха	0,8 МПа; 8 бар; 116 psi
Максимальное давление материала	250 бар; 25 МПа; 3626 фунтов на кв. дюйм
Входное напряжение	макс. 20 Впик.
Входной ток	макс. 1,0 А АС
Максимальное выходное напряжение	80 кВ
Максимальный выходной ток	100 мкА
Полярность	отрицательная
Максимальная энергия разряда	0,24 мДж
Соединение для материала	NPSM 1/4"-18
Соединение для распыляющего воздуха	D10
Подключение формирующего воздуха (только GA 5000 EAC EC)	D8
Патрубок для подачи управляющего воздуха	D6
Вес (без шлангов)	1,0 кг; 2,2 lb
Объем материала	в зависимости от типоразмера форсунки (см. таблицу для форсунок в главе «Принадлежности»)
Температура окружающей среды	0–40 °C; 32–104 °F
Максимальная температура материала	50 °C; 122 °F
Максимальная температура поверхности	85 °C; 185 °F
Качество сжатого воздуха: не содержащий масла и воду	Стандарт качества 6.5.2 в соответствии с ISO 8573.1, 2010 6: плотность частиц $\leq 5 \text{ мг/м}^3$ 5: влажность воздуха: точка росы под давлением $\leq +7 \text{ °C}$ 2: содержание масла $\leq 0,1 \text{ мг/м}^3$
Уровень шума при давлении воздуха 0,3 МПа; 3 бар; 43,5 psi и давлении материала 0,3 МПа; 3 бар; 43,5 psi *	76 дБ(А)

* Измеренный по шкале А уровень звукового давления на расстоянии 1 м, LpA 1 м в соответствии с DIN EN 14462: 2005.

5.5.1 РАЗМЕРЫ GA 5000EAC**GA 5000EAC с плоскоструйной форсункой**

B_05748

GA 5000EAC с круглоструйной форсункой**Размеры подключения панели подключения:**

5.6 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА РАСПЫЛЕНИЯ WAGNER AIRCOAT

Ассортимент форсунок (глава 13), предоставляемых фирмой WAGNER, позволяет достичь оптимальных результатов при нанесении покрытий для каждого случая применения.

Общие критерии выбора форсунок

Плоская струя → для деталей с большой поверхностью

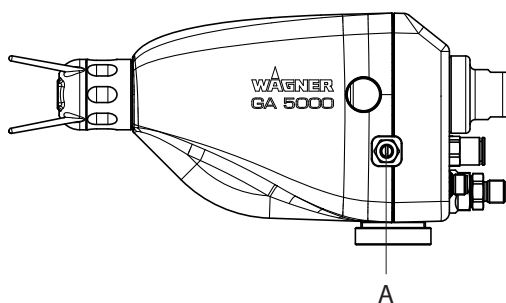
Круглая струя → для небольших филигранных деталей

Возможности влияния на распыляющую струю/картину распыления

Наименование		Изменение
Давление материала	P_{Mat}	+ или –
Давление распыляющего воздуха	P_{ZL}	+ или –
Регулирование формирующего воздуха	L_{FL}	от открытого до закрытого
Размеры форсунок	DS	Объем материала
Электростатика	ES	+ или – либо выкл.

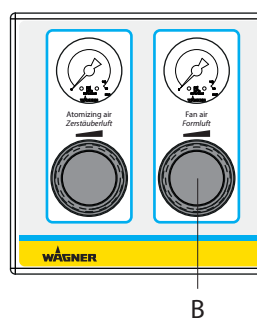
При распылении плоской струи ее ширина настраивается для пистолета-распылителя GA 5000EACIC регулятором формирующего воздуха (A) пистолета-распылителя, а для пистолета-распылителя GA 5000EACEC — регулятором формирующего воздуха (B) на пульте управления EPG 5000.

GA 5000EACIC



B_05769

GA 5000EACEC



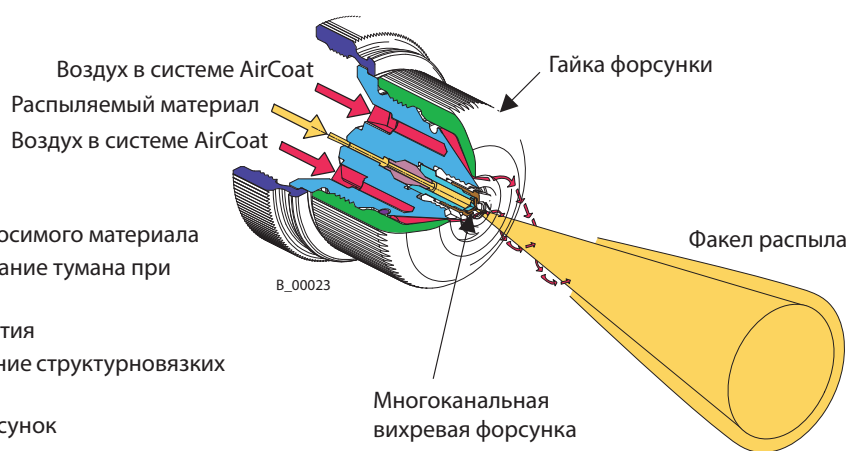
B

5.6.1 МЕТОД РАСПЫЛЕНИЯ КРУГЛОЙ СТРУЕЙ AIRCOAT

При использовании метода AirCoat материал распыляется под давлением 3–15 МПа; 30–150 бар; 435–2176 psi. С помощью воздуха под давлением 0–0,25 МПа; 0–2,5 бар; 0–36 psi создается мягкая струя. Размер струи можно настроить вращением гайки форсунки.

Преимущества

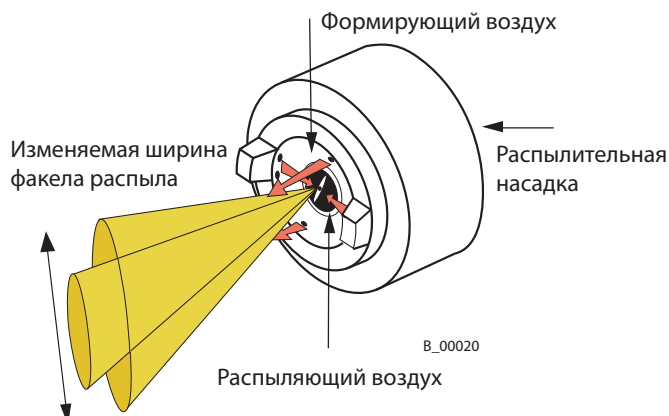
- Большое количество наносимого материала
- Незначительное образование тумана при распылении
- Хорошее качество покрытия
- Беспроблемное распыление структурновязких материалов
- Долгий срок службы форсунок
- Регулирование ширины струи

**5.6.2 МЕТОД РАСПЫЛЕНИЯ ПЛОСКОЙ СТРУЕЙ AIRCOAT**

При использовании метода AirCoat материал распыляется под давлением 3–15 МПа; 30–150 бар; 435–2176 psi. С помощью воздуха системы AirCoat под давлением 0–0,25 МПа; 0–2,5 бар; 0–36 psi создается плоская, мягкая струя, позволяющая почти полностью избежать перекрытия слоев покрытия на соседних участках. Ширину струи можно уменьшить посредством формирующего воздуха.

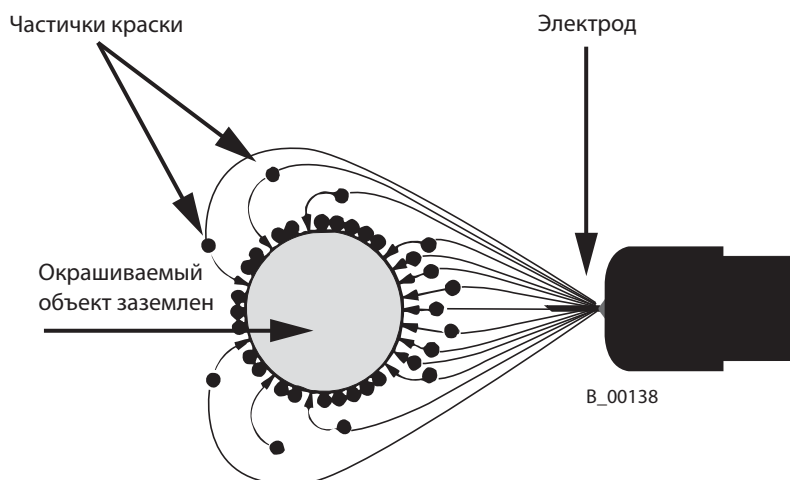
Преимущества

- Большое количество наносимого материала
- Незначительное образование тумана при распылении
- Хорошее качество покрытия
- Беспроблемное распыление структурновязких материалов
- Долгий срок службы форсунок
- Регулирование ширины струи



5.6.3 ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ ЭФФЕКТ

При помощи высоковольтного электрода пистолет-распылитель создает электростатическое силовое поле. Распыляемые пистолетом частички краски под воздействием кинетической и электростатической энергии перемещаются к заземленному изделию, распределяются тонким слоем и схватываются на окрашиваемом объекте.



Преимущества

- Очень высокий КПД нанесения
- Незначительное окрасочное облако
- Равномерное нанесение покрытия благодаря электростатическому эффекту
- Сокращение времени работы

6 МОНТАЖ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

6.1 КВАЛИФИКАЦИЯ ПЕРСОНАЛА ПО МОНТАЖУ/ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

	 ОСТОРОЖНО! Ненадлежащий монтаж/обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Персонал по монтажу и вводу в эксплуатацию должен обладать всеми необходимыми профессиональными навыками для осуществления безопасного ввода в эксплуатацию. → При монтаже, вводе в эксплуатацию и любых работах читайте и соблюдайте инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности дополнительно необходимых компонентов системы.
---	---

Специалист должен убедиться, что по окончании монтажа и ввода в эксплуатацию устройство проверяется на безопасное состояние.

6.2 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Устройство должно храниться в защищенном от вибраций, сухом и по возможности незапыленном месте. Запрещено хранить устройство вне закрытых помещений.

Температура воздуха в месте хранения должна находиться в температурном диапазоне между -20 °C и +60 °C; -4 °F и +140 °F.

Относительная влажность воздуха в месте хранения должна находиться между 10 и 95 % (без образования конденсата).

6.3 УСЛОВИЯ МОНТАЖА

Температура воздуха на месте монтажа должна быть в диапазоне от 0 до 40 °C; от 32 до 104 °F.

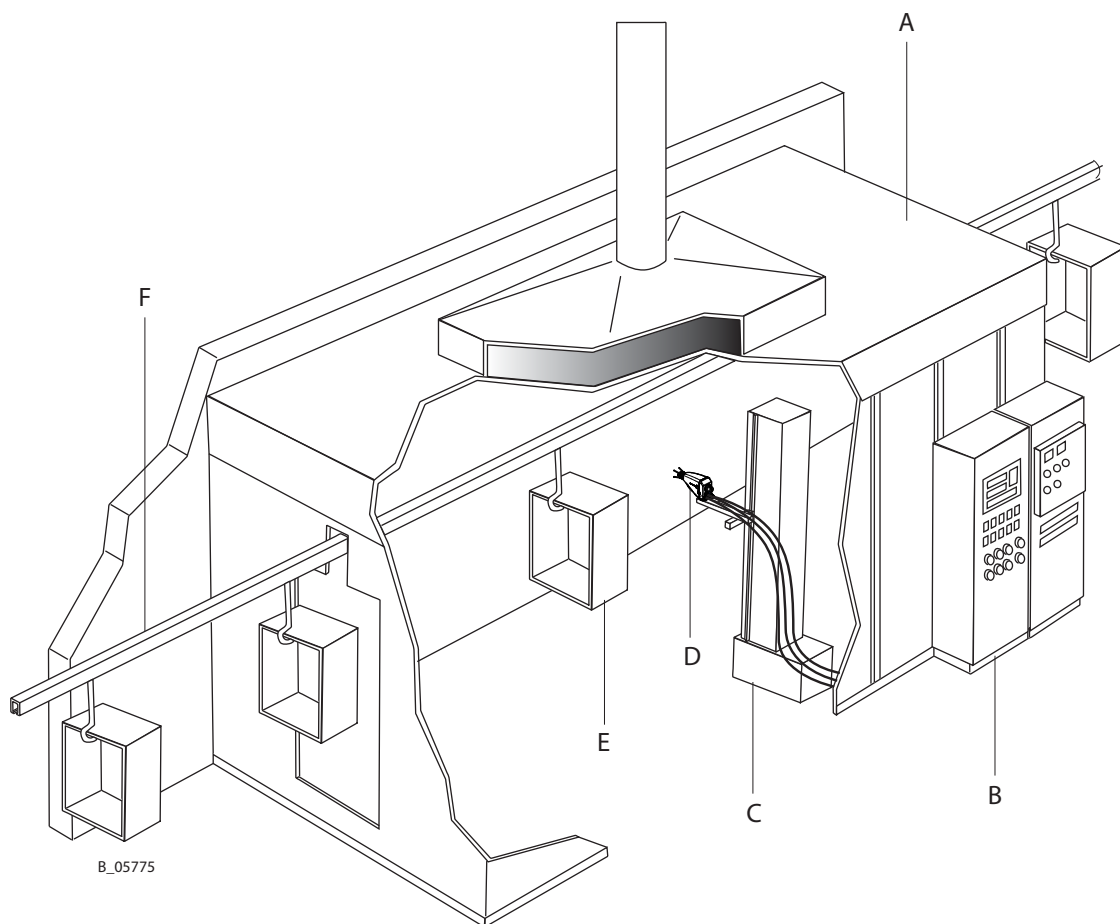
Относительная влажность воздуха на месте монтажа должна находиться между 10 и 95 % (без образования конденсата).

6.4 МОНТАЖ И ОБВЯЗКА

6.4.1 ТИПИЧНАЯ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА РАСПЫЛЕНИЯ

Для получения системы распыления пистолет-распылитель GA 5000EAC должен быть дооснащен различными компонентами. Представленная на рисунке система является лишь примером электростатической системы распыления AirCoat. Специалист фирмы WAGNER охотно проконсультирует вас при выборе вашего индивидуального системного решения, подходящего для вашего случая. Перед вводом в эксплуатацию Вам также следует ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и руководствами по эксплуатации всех необходимых дополнительных компонентов системы.

	 ОСТОРОЖНО!
	Ненадлежащий монтаж/обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → При вводе в эксплуатацию и любых работах читайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации, и правила техники безопасности дополнительно необходимых компонентов системы.



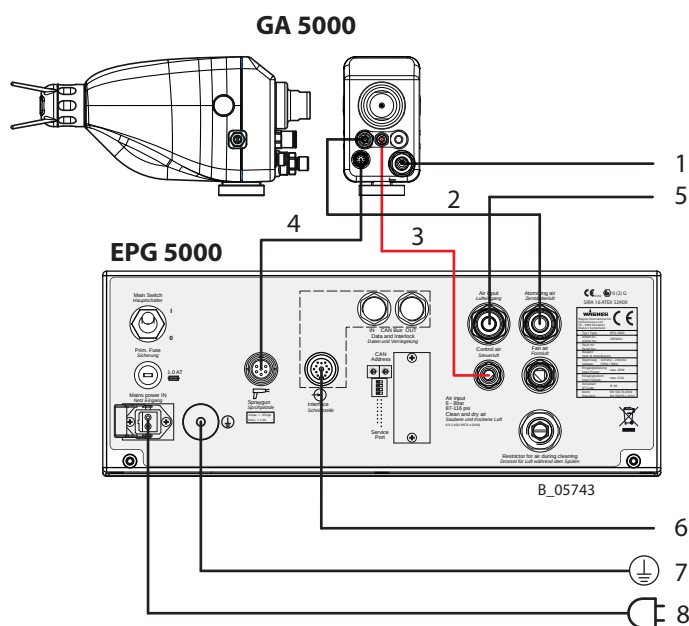
A	Покрасочная камера
B	Управление
C	Автомат движения
D	Электростатический пистолет-распылитель
E	Деталь
F	Конвейер

6.4.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ GA 5000EAC1C

	 ОСТОРОЖНО!
	Ненадлежащий монтаж/обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → При вводе в эксплуатацию и любых работах читайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации, и правила техники безопасности дополнительно необходимых компонентов системы.

Рабочие шаги:

1. Установите прибор управления вне взрывоопасной зоны.
2. Смонтируйте пистолет-распылитель на заземленном креплении пистолета.
3. Подключите кабель заземления к прибору управления и промышленной земле.
4. Подключите к прибору управления соединительный кабель пистолета.
5. Подключите прибор управления к управлению более высокого уровня (при наличии).
6. Подключите воздушные шланги согласно изображению ниже к прибору управления и пистолету-распылителю.
7. Установите все системы подачи воздуха на «0» с помощью регуляторов на передней стороне пульта управления.
8. Подключите прибор управления к линии подачи сжатого воздуха.
9. Подключите пистолет-распылитель к системе подачи материала.
10. Подключите прибор управления к электропитанию.



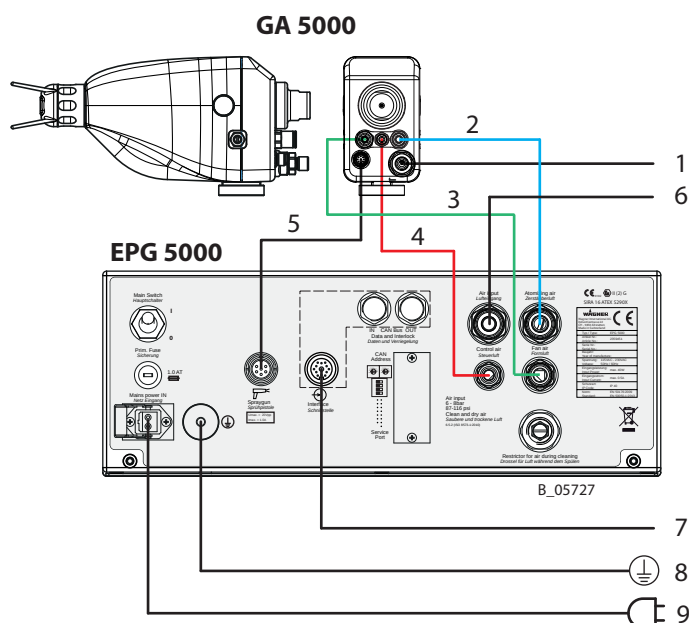
1	К системе подачи материала	4	Кабель пистолета	7	Заземляющий кабель
2	Шланг формирующего/распыляющего воздуха	5	К линии подачи сжатого воздуха	8	Сетевой кабель
3	Шланг управляющего воздуха		Кабель управления		

6.4.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ GA 5000EAC

	 ОСТОРОЖНО!
	Ненадлежащий монтаж/обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → При вводе в эксплуатацию и любых работах читайте и соблюдайте инструкцию по эксплуатации, и правила техники безопасности дополнительно необходимых компонентов системы.

Рабочие шаги:

1. Установите прибор управления вне взрывоопасной зоны.
2. Смонтируйте пистолет-распылитель на заземленном креплении пистолета.
3. Подключите кабель заземления к прибору управления и промышленной земле.
4. Подключите к прибору управления соединительный кабель пистолета.
5. Подключите прибор управления к управлению более высокого уровня (при наличии).
6. Подключите воздушные шланги согласно изображению ниже к прибору управления и пистолету-распылителю.
7. Установите все системы подачи воздуха на «0» с помощью регуляторов на передней стороне пульта управления.
8. Подключите прибор управления к линии подачи сжатого воздуха.
9. Подключите пистолет-распылитель к системе подачи материала.
10. Подключите прибор управления к электропитанию.



6.4.4 ВЕНТИЛЯЦИЯ ОКРАСОЧНОЙ КАМЕРЫ

Электростатическое распыляющее устройство разрешается эксплуатировать только на участках распыления, соответствующих стандарту EN 12215, или участках с аналогичными условиями вентиляции.

Электростатическое распыляющее устройство должно быть таким образом соединено с технической вентиляцией, чтобы подача материала покрытия и высокое напряжение отключались, как только объем отводимого технической вентиляцией воздуха становится ниже минимального значения.

Убедитесь в безопасном сборе избыточного материала покрытия (Overspray).

	 ОСТОРОЖНО! Ядовитые и/или легковоспламеняющиеся смеси пара! Опасность отравления и ожога. → Эксплуатируйте устройство в разрешенной для рабочих веществ покрасочной камере. –Или– → Эксплуатируйте устройство на соответствующей стенке для покраски с включенной вентиляцией (вытяжкой). → Соблюдайте национальные и местные предписания по скорости вентилирования.
---	--

6.4.5 воздухопроводы

Воздушный фильтр на регуляторе давления воздуха позволяет обеспечить подачу в пистолет-распылитель только сухого, чистого распыляющего воздуха. Наличие загрязнений и влаги в распыляющем воздухе ухудшает качество распыления и качество распыла.

	 ОСТОРОЖНО!
	Патрубки для подключения шланга! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Не перепутайте патрубки для подключения шланга подачи материала и шланга подачи воздуха.

6.4.6 МАГИСТРАЛИ ДЛЯ МАТЕРИАЛА

УВЕДОМЛЕНИЕ	
Загрязнение в системе распыления! Засорение пистолета-распылителя, отверждение материала в системе распыления. → Промойте пистолет-распылитель и систему подачи краски соответствующим промывочным средством.	

	 ОПАСНО
	Лопающийся шланг, трескающиеся резьбовые соединения! Опасность для жизни в результате впрыскивания материала. → Убедитесь, что материал шланга является химически стойким к разбрызгиваемым материалам. → Убедитесь, что пистолет-распылитель, резьбовые соединения и шланг подачи материала между устройством и пистолетом-распылителем подходят для образуемого в устройстве давления. → Убедитесь, что на применяемом шланге высокого давления видна следующая информация: — изготовитель — разрешенное рабочее давление — дата изготовления

6.4.7 ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Важным для безопасной эксплуатации и оптимального покрытия является безупречное заземление всех электропроводящих компонентов, таких, например, как основания, стенки, верхние панели, ограждающие решетки, изделия, транспортные устройства, баки с материалом покрытия, линии подачи материала распыления или конструктивные элементы в области распыления, за исключением компонентов, проводящих высокое напряжение в процессе эксплуатации.

Компоненты камеры должны быть заземлены согласно EN 12215.

	⚠ ОСТОРОЖНО! Разрядка электростатически заряженных деталей в среде, содержащей растворители! Опасность взрыва из-за электростатических искр или пламени. → Заземлите все компоненты устройства. → Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.
---	--

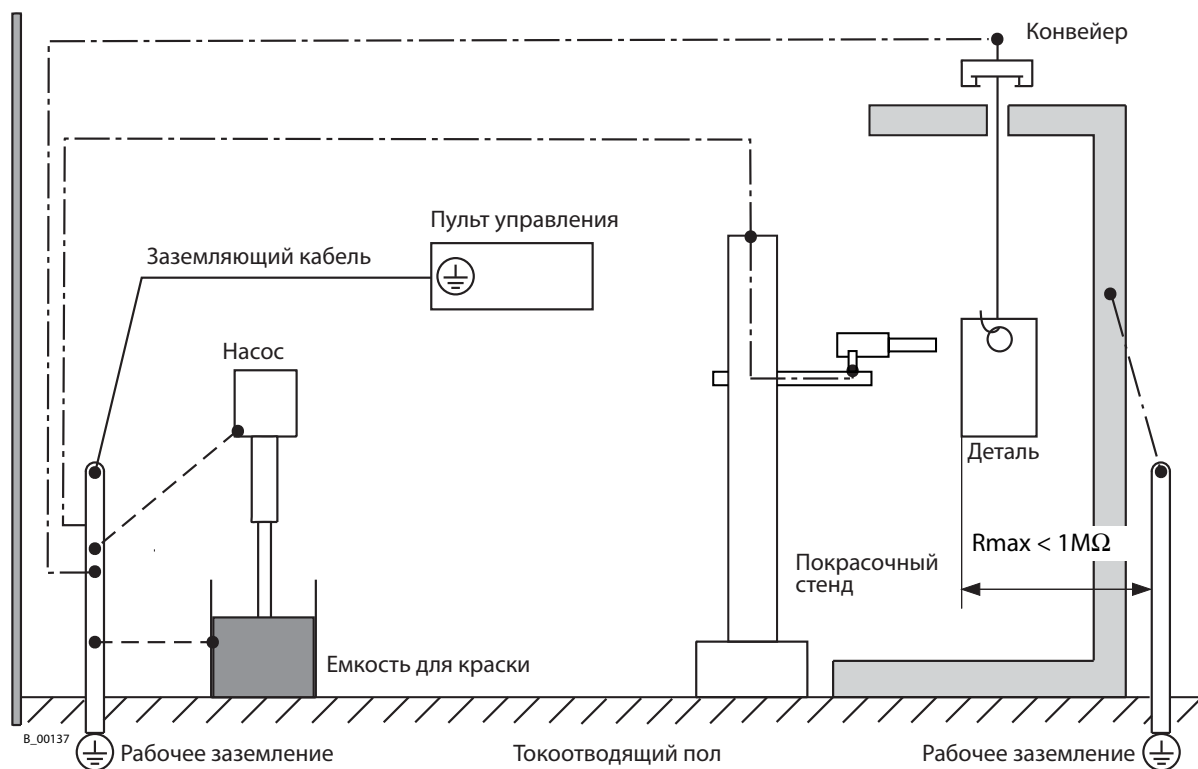
	⚠ ОСТОРОЖНО! Сильный красочный туман при недостаточном заземлении! Опасность отравления. Недостаточное качество нанесения краски. → Заземлите все компоненты устройства. → Заземлите изделия, на которые наносится покрытие.
---	---

Плохое заземление детали приводит к:

- очень плохой обхват.
- неравномерная окраска.
- обратное распыление на пистолет (загрязнение) и устройство нанесения покрытия.

Предпосылкой безупречного заземления и нанесения покрытия является следующее:

- Чистая подвеска окрашиваемой детали.
- Заземление окрасочной камеры, систему транспорта и подвесок выполняет заказчик согласно руководству по эксплуатации или данным изготовителя.
- Заземление всех проводимых деталей внутри рабочей зоны.
- Сопротивление заземления изделия не должно превышать 1 МОм (мегаом).
(Сопротивление утечки на землю, измеренное при 500 В или 1000 В).
- Подключите пульт управления к рабочей земле.
- Смонтируйте пистолет-распылитель на заземленном креплении пистолета.
- Подключайте все провода заземления коротко и напрямую.
- Рабочая обувь должна быть токоотводящей.

Схема заземления (пример)**Минимальные сечения кабеля**

Пульт управления	4 мм ² (AWG 12)
Насос	4 мм ² (AWG 12)
Емкость для краски	4 мм ² (AWG 12)
Автомат движения	16 мм ² (AWG 6)
Конвейер	16 мм ² (AWG 6)
Камера	16 мм ² (AWG 6)
Покрасочный стенд	16 мм ² (AWG 6)

6.5 подготовка лака

Большое значение имеет вязкость лака. Наилучшие результаты распыления достигаются при значениях между 25 и 40 DIN/4 с (измерения проводились в погружном бачке DIN 4 мм; 0,16 дюйма).

Для нанесения слоев большой толщины могут, как правило, без проблем распыляться лаки вязкостью до 60 DIN/4 с.

В рамках метода распыления плоской струей WAGNER AirCoat разные показатели вязкости лака оптимально компенсируются посредством двух распылительных насадок разного типа. Они входят в комплект принадлежностей.

При проблемах с нанесением просьба консультироваться с производителем лака.

6.5.1 ТАБЛИЦА ПЕРЕРАСЧЕТА ВЯЗКОСТИ

мПа·с	Centipoise	Poise	DIN Cup 4 mm 0,16 inch	Ford Cup 4	Zahn 2
10	10	0,1		5	16
15	15	0,15		8	17
20	20	0,2		10	18
25	25	0,25	14	12	19
30	30	0,3	15	14	20
40	40	0,4	17	18	22
50	50	0,5	19	22	24
60	60	0,6	21	26	27
70	70	0,7	23	28	30
80	80	0,8	25	31	34
90	90	0,9	28	32	37
100	100	1	30	34	41
120	120	1,2	33	41	49
140	140	1,4	37	45	58
160	160	1,6	43	50	66
180	180	1,8	46	54	74
200	200	2	49	58	82
220	220	2,2	52	62	
240	240	2,4	56	65	
260	260	2,6	62	68	
280	280	2,8	65	70	
300	300	3	70	74	
320	320	3,2			
340	340	3,4			
360	360	3,6	80		
380	380	3,8			
400	400	4	90		

6.6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

6.6.1 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Соблюдайте указания по технике безопасности в главе 4 и главе 7.2.
- Соблюдайте общие правила манипуляций с пистолетом-распылителем → глава 7.2.2.

6.6.2 ПОДГОТОВКА К ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

УВЕДОМЛЕНИЕ

Загрязнение в системе распыления!

Закупоривание пистолета-распылителя.

- Перед вводом в эксплуатацию промойте пистолет-распылитель и систему подачи краски соответствующим промывочным средством.

6.6.3 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед пуском в эксплуатацию необходимо учесть следующие моменты.

- Заземлите все прочие электропроводящие части в рабочей зоне.
- Заблокируйте внешнюю деблокировку с вытяжной вентиляцией.
- Внешнюю деблокировку заблокируйте при помощи подходящего приспособления (например, выключателя с ключом). Высоковольтное электропитание должно быть заблокировано во избежание непреднамеренного включения.
- Проверьте, чтобы все проводящие материал соединения были правильно подключены.
- Проверьте, чтобы все проводящие воздух соединения были правильно подключены.
- Визуально проверьте допустимые давления всех компонентов системы.
- Проверьте уровень заполнения разделительного средства в насосе, при необходимости залейте разделительное средство.
- Подготовьте бак для материала, бак для промывочного средства и пустой бак для обратной линии.
- Интерфейс на задней стороне прибора управления должен быть защищен кожухом.
- Подключите систему к линии подачи воздуха.
- При первом вводе в эксплуатацию → промывка системы согласно данным в инструкциях по эксплуатации других компонентов.

6.7 ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОГО СОСТОЯНИЯ

Уполномоченный специалист должен убедиться, что по окончании монтажа и ввода в эксплуатацию устройство и система распыления будут проверены на безопасное состояние.



К этому относится:

- Проверка безопасной эксплуатации в соответствии с главой 8.2.3.
- Контроль работоспособности согласно главе 11.

7 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

7.1 КВАЛИФИКАЦИЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

	⚠ ОСТОРОЖНО! Ненадлежащее обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Обслуживающий персонал должен иметь соответствующую квалификацию и подходить для обслуживания установки в целом. → Обслуживающий персонал должен знать возможные опасности при ненадлежащем обращении, а также о необходимых защитных приспособлениях и мерах предосторожности. → Перед началом работ обслуживающий персонал установки должен пройти обучение.
---	---

7.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

→ Соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в главе 4.

	⚠ ОСТОРОЖНО! Ненадлежащее обслуживание! Опасность получения травмы и повреждения устройства. → Если в результате контакта кожных покровов с лаками или чистящими средствами появится раздражение, необходимо принять соответствующие меры, например надеть защитную одежду. → Обувь обслуживающего персонала должна соответствовать требованиям стандарта EN ISO 20344. Измеряемое сопротивление изоляции не должно превышать 100 МОм. → Защитная одежда, в том числе, перчатки, должна соответствовать требованиям стандарта EN ISO 1149-5. Измеряемое сопротивление изоляции не должно превышать 100 МОм.
---	---

	⚠ ОСТОРОЖНО! Непреднамеренный пуск! Опасность травмирования. Всегда перед началом работ с устройством, при перерывах в работе и сбоях в работе: → отсоединяйте подачу энергии и сжатого воздуха; → уберите давление из пистолета-распылителя и устройства; → предохраняйте пистолет-распылитель от запуска; → При функциональной неисправности устраните дефект в соответствии с главой «Поиск неисправностей».
---	---

	 ОСТОРОЖНО!
	Разрядка электростатически заряженных деталей в среде, содержащей растворители! Опасность взрыва из-за электростатических пробоев. → Эксплуатируйте пистолет-распылитель только со смонтированной форсункой, распылительной насадкой и накидной гайкой. → Плотно затягивайте накидную гайку, особенно, если форсунка воздуха находится в положении очистки.

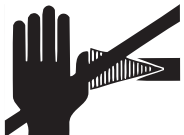
7.2.1 АВАРИЙНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

При возникновении непредвиденных процессов выполните следующее:

1. Выключите пульт управления.
2. Закройте подачу сжатого воздуха.
3. Сбросьте давление согласно инструкции по эксплуатации генератора давления материала.

7.2.2 ОБЩИЕ ПРАВИЛА МАНИПУЛЯЦИЙ НА ПИСТОЛТЕ-РАСПЫЛИТЕЛЕ

	 ОПАСНО
	Высоковольтное поле! Угроза для жизни вследствие нарушения работы кардиостимулятора. Убедитесь, что лица с кардиостимулятором: → Не работают с электростатическим пистолетом. → Не находитесь в зоне поля высокого напряжения.

	 ОСТОРОЖНО!
	Факел распыла высокого давления! Опасность для жизни в результате впрыскивания краски или растворителя. → Не допускайте попадания рук в факел распыла. → Никогда не направляйте пистолет-распылитель на людей. → При поражении кожи краской или растворителем сразу обратитесь к врачу. Проинформируйте врача о краске или растворителе, которые Вы применяли. → Ни в коем случае не уплотняйте поврежденные детали высокого давления — сразу отключайте давление и меняйте эти детали. → Надевайте соответствующую спецодежду, защитные перчатки, защиту для глаз и дыхательных путей.

7.3 РАБОТА

7.3.1 РЕГУЛИРОВКА КАРТИНЫ РАСПЫЛЕНИЯ ПРИ ПОМОЩИ РЕГУЛЯТОРА ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

Регулятор давления воздуха управляет подачей воздуха (формирующего и распыляющего) к пистолету-распылителю.



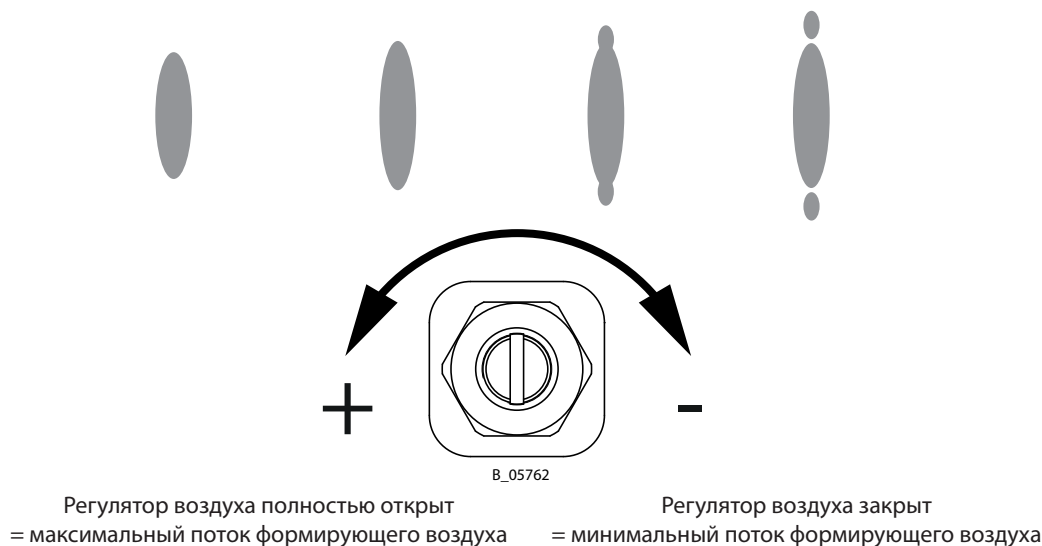
Картина распыления и регулирование воздуха

В исполнении Integrated Circuit регулятор воздуха управляет соотношением формирующего и распыляющего воздуха.

В исполнении ЕС формирующий и распыляющий воздух регулируются по отдельности.

Это позволяет подобрать оптимальную картину распыления для обрабатываемого объекта. На рисунке показано влияние регулятора на картину распыления.

При применении форсунок других размеров могут быть получены сравнительно большие либо меньшие факелы распыла.



Изменение расхода материала

- Скорректируйте давление материала
- Используйте другую форсунку (см. главу 13)

Изменение ширины струи

- Используйте другую форсунку (см. главу 13)

7.3.2 РАСПЫЛЯТЬ

1. Зафиксируйте пистолет-распылитель (отключите систему управления) и вставьте необходимую форсунку.
2. Введите прибор управления в эксплуатацию. → См. соответствующую инструкцию по эксплуатации.
3. Установите подачу материала на давление ок. 8 МПа; 80 бар; 1160 psi и включите подачу.
→ См. соответствующую инструкцию по эксплуатации.

Распыление AirLess

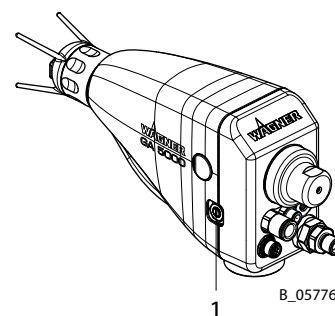
4. Полностью закрутите оба регулятора на пульте управления.
5. Распылите материал на тестовый объект (включите систему управления).
6. Отрегулируйте давление материала и подачу распыляющего воздуха в зависимости от форсунки и объекта.

Распыление AirCoat

7. При использовании исполнения Integrated Circuit открутите регулятор давления воздуха (ок. 0,05–0,25 МПа; 0,5–2,5 бар; 7–36 psi) и настройте оптимальное давление распыления.
При использовании исполнения EC при помощи регуляторов давления настройте давление формирующего и распыляющего воздуха.

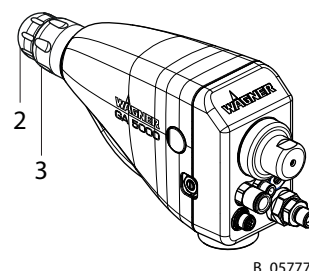
Плоскоструйное распыление: изменение ширины распыляющей струи

8. Измените ширину струи путем выбора соответствующей форсунки.
Кроме того, изменить струю можно вращением регулятора воздуха (1) (исполнение Integrated Circuit).
Увеличьте или уменьшите долю формирующего воздуха (исполнение EC)



Круглоструйный метод

8. Изменить струю распыляющего воздуха можно также вращением гайки (2).
→ **Не затягивайте гайку форсунки полностью!**
Не завинчивайте гайку (2) заподлицо с корпусом форсунки (3). Между гайкой и корпусом форсунки должен остаться зазор для распыляющего воздуха.



Объем материала

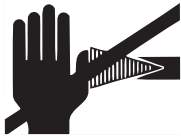
9. Расход материала можно уменьшить следующим образом.
 - Уменьшите давление материала.
 - Используйте другую форсунку (см. главу 13).

7.3.3 СБРОС ДАВЛЕНИЯ / ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ

Сброс давления всегда следует выполнять в следующих случаях:

- по окончании работ по распылению;
- перед выполнением технического обслуживания системы распыления;
- перед проведением работ по чистке системы распыления;
- перед перемещением системы распыления в другое место;
- когда на системе распыления необходимо что-либо проверить;
- перед заменой седла клапана пистолета.

→ Соблюдать общие указания по технике безопасности, приведенные в разделе 4.

	⚠ ОСТОРОЖНО! Факел распыла высокого давления! Опасность для жизни в результате впрыскивания краски или растворителя. → Не допускайте попадания рук в факел распыла. → Никогда не направляйте пистолет-распылитель на людей. → При поражении кожи краской или растворителем сразу обратитесь к врачу. Проинформируйте врача о краске или растворителе, которые Вы применяли. → Ни в коем случае не уплотняйте детали высокого давления, сразу отключайте давление и меняйте эти детали. → Надевайте соответствующую спецодежду, защитные перчатки, защиту для глаз и дыхательных путей.
--	--

Порядок действий по снижению давления

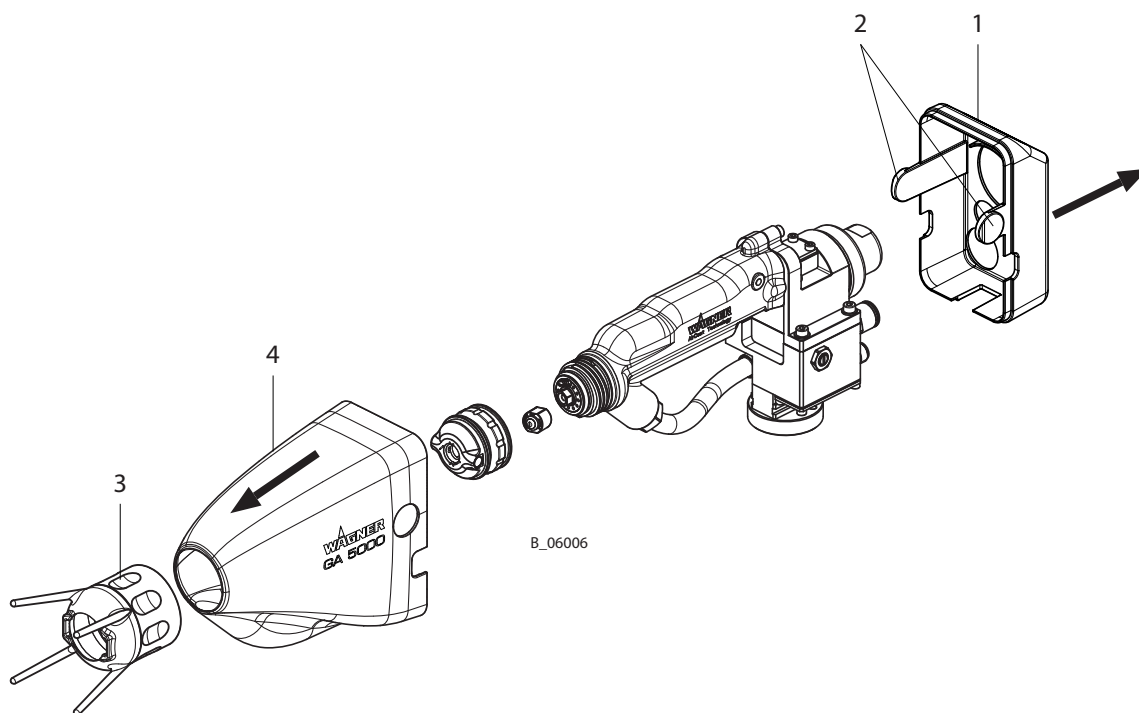
1. Выключите высокое напряжение прибора управления.
2. Установите регуляторы подачи формирующего и распыляющего воздуха на EPG 5000 на «0».
3. Закройте подачу сжатого воздуха со стороны подачи материала на генераторе давления материала.
4. Сбросьте давление в пистолете и системе, например, включением пистолета без высокого напряжения.
5. Приготовьте промывочное средство.
6. Основательно промойте пистолет-распылитель.
7. Сбросьте давление в пистолете и установке.
8. Очистите пистолет и просушите его ветошью или воздушным пистолетом.

7.3.4 ДЕМОНТАЖ КОЖУХОВ ПИСТОЛЕТА

Указание:

Не удаляйте кожухи при замене форсунок!

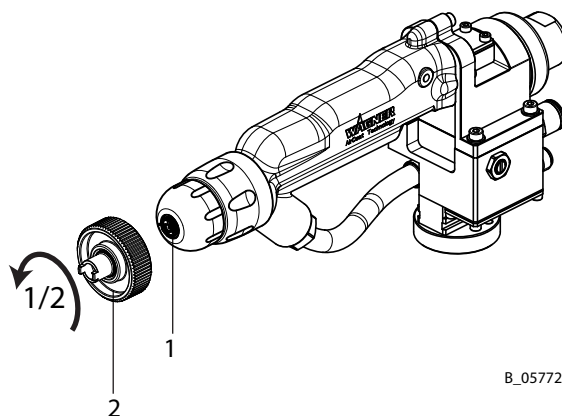
1. Сожмите пружинные защелки (2) и снимите задний кожух (1) назад.
2. Отвинтите накидную гайку (3) и снимите передний кожух (4) вперед.



7.3.5 ПРОМЫВКА ЗАСОРЕННОЙ ФОРСУНКИ КРУГЛОЙ СТРУИ

	ОПАСНО Взрывоопасная газовоздушная смесь! Опасность для жизни из-за вылетающих частей и возгорания. → Никогда не распыляйте в закрытую емкость. → Заземлите бак.
---	---

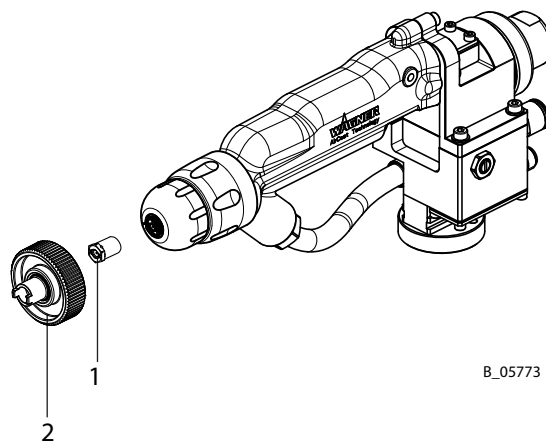
1. При помощи специального ключа (2) полностью выверните вставку форсунки (1).
2. Коротко задействуйте пистолет-распылитель.
3. Продуйте форсунку в противоположном направлении и очистите ее.
4. После промывки снова затяните вставку форсунки.



B_05772

7.3.6 ЗАМЕНА ВСТАВКИ ФОРСУНКИ КРУГЛОЙ СТРУИ

1. При помощи специального ключа (2) выверните вставку форсунки (1).
2. Установите новую вставку форсунки.



B_05773

7.3.7 ПЕРЕУСТАНОВКА КРУГЛАЯ СТРУЯ AIRCOAT/ПЛОСКАЯ СТРУЯ AIRCOAT

Промывка пистолета-распылителя

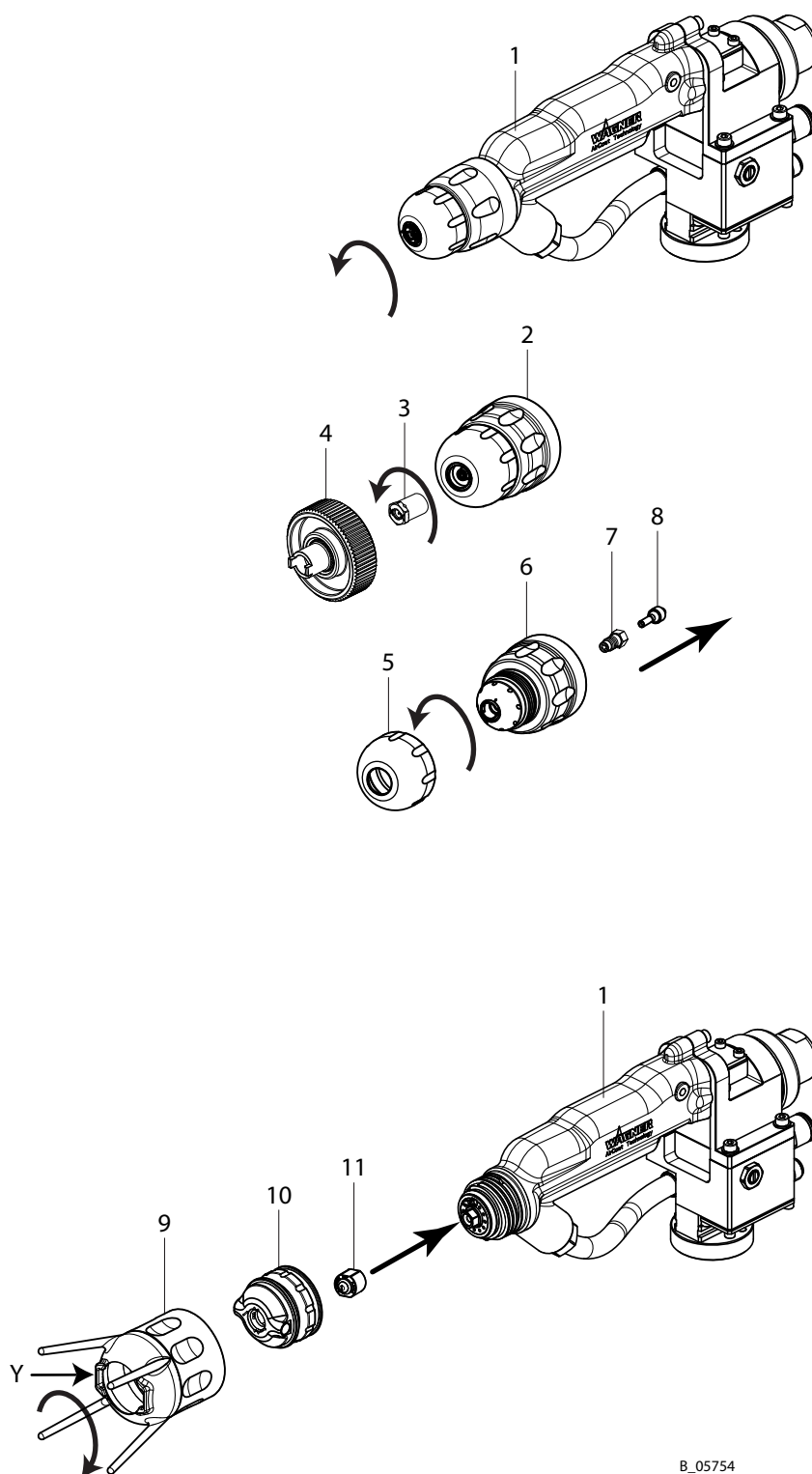
1. Выключите пульт управления.
2. Выполните сброс давления → глава 7.3.3.
3. Подключите систему к устройству подачи промывочного средства.
4. Отрегулируйте давление материала. Закройте регулятор давления воздуха.
5. Основательно промойте пистолет-распылитель.
6. Выполните сброс давления → глава 7.3.3.

Переустановка круглой струи на плоскую

7. Отвинтите насадку круглоструйной форсунки (2) вместе со вставкой (3) форсунки.
8. При помощи специального ключа (4) отвинтите вставку (3) форсунки.
9. Отвинтите гайку (5) форсунки. Извлеките резьбовое крепление (7) и уплотнительный ниппель (8) из корпуса форсунки (6). Тщательно очистите все детали.
10. Вставьте в обойму клапана необходимую форсунку ACF5000 (11).
11. Поместите распылительную насадку (10) на форсунку (11) и следите при этом за положением направляющих поверхностей.
12. Привинтите накидную гайку с надетой защитой (9) форсунки к корпусу пистолета-распылителя, следя за тем, чтобы выступы распылительной насадки вошли в предусмотренную для них выемку (Y).
13. Перед затягиванием при помощи выступов распылительной насадки (Y) настройте уровень струи и затем вручную затяните накидную гайку до упора.

Переустановка с плоской струи на круглую

7. Отвинтите накидную гайку (9) с распылительной насадкой (10) и форсункой ACF5000 (11).
8. Снимите распылительную насадку (10).
9. Выпрессуйте форсунку ACF5000 (11) вручную из распылительной насадки (10). Тщательно очистите все детали.
10. Вставьте резьбовое крепление (7) и уплотнительный ниппель (8) в корпус форсунки (6).
11. Привинтите гайку (5) к корпусу форсунки (6).
Не привинчивайте гайку полностью. Между гайкой и корпусом форсунки должен остаться зазор для распыляющего воздуха.
12. При помощи специального ключа (4) привинтите вставку (3) форсунки.
13. Привинтите насадку круглоструйной форсунки (2) вместе со вставкой (3) форсунки к пистолету-распылителю и затяните от руки.



B_05754

7.3.8 ЗАМЕНА ПЛОСКОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ AIRCOAT

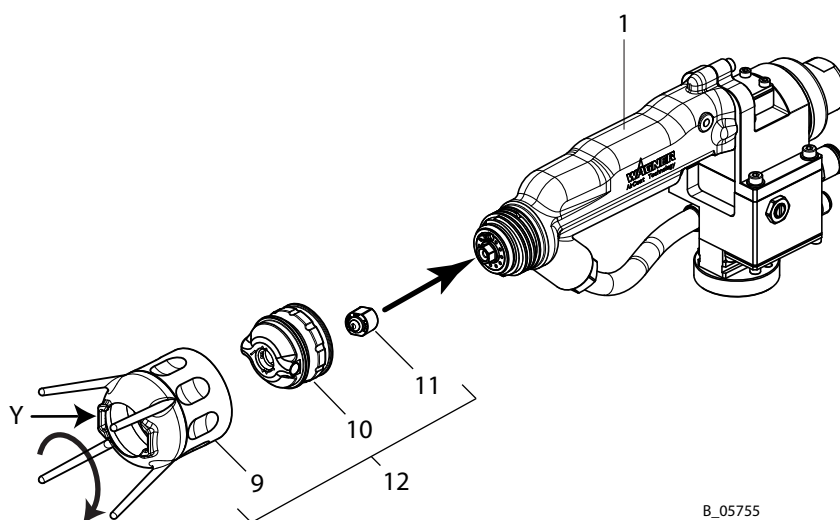
1. Выключите пульт управления.
2. Полностью отвинтите накидную гайку (12) и снимите распылительную насадку (10).
3. Снимите и очистите форсунку AirCoat ACF 5000 (11).

УВЕДОМЛЕНИЕ**Повреждение форсунки AirCoat!**

Недостаточное качество нанесения краски.

→ Не повреждать твердосплавное покрытие форсунки AirCoat острыми предметами.

4. Вставьте в обойму клапана новую форсунку ACF 5000 (11).
5. Наденьте распылительную насадку (10) на форсунку (11), следя за положением направляющих поверхностей.
6. Привинтите накидную гайку с надетой защитой (9) форсунки к корпусу пистолета-распылителя, следя за тем, чтобы выступы распылительной насадки вошли в предусмотренную для них выемку (Y).
7. Перед затягиванием при помощи выступов распылительной насадки (Y) настройте уровень струи и затем вручную затяните накидную гайку до упора.



7.3.9 ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ ФОРСУНКИ

Детали форсунки разрешается погружать только в рекомендуемый производителем лака чистящий раствор, после чего их следует тут же извлечь. Запрещается продолжительное пребывание деталей в чистящем растворе.

Очистите детали кисточкой и просушите ветошью или воздушным пистолетом.

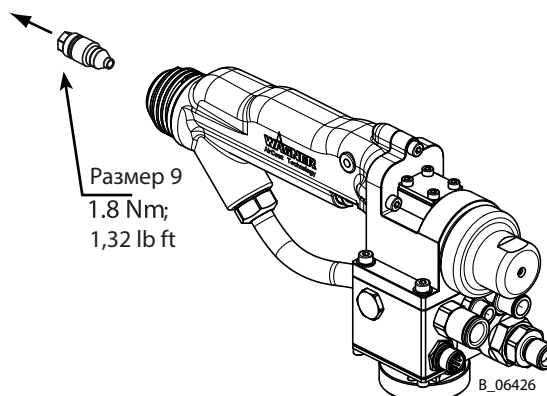
7.3.10 УСТРАНЕНИЕ ЗАСОРА ФОРСУНКИ

1. Переключите пульт управления в режим ожидания.
2. Полностью отвинтите накидную гайку (12) и снимите распылительную насадку (10).
3. Вручную выдавите форсунку ACF 5000 (11) из распылительной насадки (10) и, повернув ее наконечником назад, снова вставьте в распылительную насадку (10).
При этом следите за положением направляющих поверхностей (X).
4. Вставьте распылительную насадку (10) со вставленной форсункой ACF 5000 (11) в накидную гайку (9). Следите за тем, чтобы выступы распылительной насадки (Y) вошли в выемку в защите форсунки.
5. Привинтите предварительно смонтированную накидную гайку в сборе (12) к пистолету-распылителю (1) и затяните от руки.
6. Включите пистолет-распылитель без высокого напряжения и промойте его.
7. Как только закупоривание будет устранено, снова переключите пульт управления в режим ожидания.
8. Отвинтите накидную гайку в сборе (12).
9. Снимите распылительную насадку (10) и вручную выдавите из нее форсунку ACF 5000 (11). Очистите форсунку ACF 5000 и снова вставьте ее в обойму клапана в положении для распыления.
10. Наденьте распылительную насадку (10) на форсунку (11), следя за положением направляющих поверхностей (X).
11. Привинтите накидную гайку с надетой защитой (9) форсунки к корпусу пистолета-распылителя, следя за тем, чтобы выступы распылительной насадки вошли в предусмотренную для них выемку (Y).
12. Перед затягиванием при помощи выступов распылительной насадки (Y) настройте уровень струи и затем вручную затяните накидную гайку до упора.
13. Переключите пульт управления в необходимый режим.

7.3.11 ЗАМЕНА ОБОЙМЫ КЛАПАНА

Перед заменой обоймы клапана выполните сброс давления. → Глава 7.3.3

Затяните обойму клапана торцовым или накидным ключом (не рожковым).



8 ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.1 ОЧИСТКА

8.1.1 ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ ПО ОЧИСТКЕ

Работы по очистке должны регулярно и тщательно выполняться квалифицированным и получившим соответствующие инструкции персоналом. В процессе проведения инструктажа сотрудники должны быть проинформированы о специфических опасностях, связанных с выполнением данных работ.

В ходе выполнения работ по очистке возможно возникновение следующих опасных ситуаций:

- опасность для здоровья вследствие вдыхания паров растворителя;
- применение ненадлежащих инструментов для очистки и вспомогательных средств.

8.1.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

→ Соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в главе 4.

	 ОПАСНО Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт! Опасность для жизни и риск повреждения устройства. → Ремонт и замену деталей разрешается выполнять только специалистам сервисной службы WAGNER или собственному обученному персоналу. → Ремонтируйте и заменяйте только те части, которые приведены в главе «Запасные части» и предназначены для данного устройства. → Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе: — выключайте подачу энергии/сжатого воздуха; — уберите давление из пистолета-распылителя и устройства; — предохраняйте пистолет-распылитель от запуска. → При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.
---	---



ОПАСНО

Взрывоопасные газо-воздушные смеси!

Опасность для жизни и риск повреждения устройства.

- Перед началом работ по очистке, промывке или проведением других ручных работ высоковольтная система должна быть отключена и защищена от повторного включения!
- Перед началом работ по очистке пистолет-распылитель должен быть отключен от высоковольтной сети.
- Для чистящих и промывочных средств разрешается использовать только электропроводящие баки. Емкость заземляйте.
- Выбор подходящего чистящего средства для пистолета-распылителя зависит от того, какие части пистолета-распылителя подлежат очистке и какой материал необходимо удалить. Во избежание остатков электропроводящих материалов на поверхности пистолета-распылителя используйте для очистки пистолета-распылителя только **неполярные чистящие средства**. Если все же не обойтись без использования полярного чистящего средства, то по окончании очистки необходимо удалить все остатки этого чистящего средства неэлектропроводящим неполярным очистителем.
- Отдавайте предпочтение невоспламеняющимся чистящим и промывочным средствам.
- Разрешается использовать только чистящие и промывочные средства, имеющие в своем составе компоненты группы взрывозащиты IIA и IIB (максимальная энергия воспламенения 0,24 мДж).
- Убедитесь, что точка воспламенения очистительных и промывочных средств находится минимум на 15 К выше окружающей температуры.
- Запрещено очищать все электрические компоненты растворителем, в том числе опускать их в растворитель.

8.1.3 ОЧИСТКА И ПРОМЫВКА УСТРОЙСТВА

Очистку и промывку системы распыления и пистолета-распылителя следует проводить ежедневно. Применяемые чистящие и промывочные средства должны соответствовать рабочему материалу.

	⚠ ОСТОРОЖНО! Несовместимость чистящего/промывочного и рабочего материала! Опасность взрыва и отравления вследствие ядовитых паров. → Проверьте совместимость чистящего и промывочного средства с рабочим средством по паспортам безопасности.
---	--

УВЕДОМЛЕНИЕ
Повреждение электрических приборов! → Никогда не погружайте пистолет-распылитель в средство для очистки.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Жидкость в воздушном канале! Функциональные неисправности вследствие разбухания уплотнений. Ток утечки в землю →, не высокое напряжение. → При чистке всегда направляйте пистолет-распылитель вниз. → Следите за тем, чтобы ни лак, ни чистящее и промывочное средство не попадали в воздушный канал. → При перерывах в работе и длительном хранении пистолет-распылитель должен располагаться управляющей насадкой вниз.

	 ОПАСНО
	Взрывоопасная газовоздушная смесь! Опасность для жизни из-за вылетающих частей и возгорания. → Никогда не распыляйте в закрытую емкость. → Заземлите бак.

Очистка форсунки

1. Выключите пульт управления.
2. Демонтируйте форсунку и очистите ее отдельно → глава 7.3.

Промывка системы распыления и пистолета-распылителя

3. Подключите систему распыления к системе подачи промывочного средства согласно инструкции по эксплуатации генератора давления материала.
4. Направьте пистолет-распылитель в приемный бак и включите его. Как только из пистолета начнет выходить чистое промывочное средство, выключите пистолет.
5. Отключите систему с промывочным средством.

Продувка воздушных каналов пистолета-распылителя

6. Закройте регулятор давления насоса. Включите подачу сжатого воздуха на приборе управления, откройте регулятор формирующего и распыляющего воздуха.
7. Приведите в действие пистолет-распылитель без включенного высокого напряжения и тщательно продуйте воздушные каналы.
8. Нажмите кнопку Stand-by на пульте управления — формирующий и распыляющий воздух будут отключены.
9. Выключите подачу сжатого воздуха.

Очистка пистолета-распылителя снаружи

10. Очистите тело пистолета и остальные компоненты системы распыления чистящим средством, рекомендованным производителем лака, и просушите ветошью или воздушным пистолетом.

Очистка деталей форсунки → см. главу 7.3.9

Устранение засора форсунки → см. главу 7.3.10

8.2 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

8.2.1 ПЕРСОНАЛ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Работы по техническому обслуживанию должны регулярно и тщательно выполняться квалифицированным и получившим соответствующие инструкции персоналом. В процессе проведения инструктажа сотрудники должны быть проинформированы о специфических опасностях, связанных с выполнением данных работ.

В ходе выполнения работ по техническому обслуживанию возможно возникновение следующих опасных ситуаций:

- опасность для здоровья вследствие вдыхания паров растворителя;
- применение ненадлежащих инструментов и вспомогательных средств.

Специалист должен убедиться, что по окончании работ по техническому обслуживанию устройство проверяется на безопасное состояние.

8.2.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

→ Соблюдайте указания по технике безопасности в главе 4 и главе 8.1.2.

Перед техническим обслуживанием

- Продувка и очистка системы → глава 8.1.3.

После технического обслуживания

- Выполните проверку безопасной эксплуатации в соответствии с главой 8.2.3.
- Введите систему в эксплуатацию (глава 6.6) и проверьте на герметичность.
- При необходимости: контроль работоспособности согласно главе 11.

→ В соответствии с Директивой по жидкостно-струйным распыляющим устройствам (DGUV, предписание 100-500):

- Проверять эксплуатационную надежность жидкостно-струйных распыляющих устройств должны специалисты (например, сервисные специалисты компании WAGNER); проверка должна проводиться по мере необходимости, но не реже чем раз в 12 месяцев.
- Для выведенных из эксплуатации устройств проверку можно не выполнять до следующего ввода в эксплуатацию.

	 ОПАСНО Неквалифицированное техническое обслуживание/ремонт! Опасность для жизни и риск повреждения устройства. → Обслуживание, ремонт или замена приборов или их комплектующих должны проводиться специализированным персоналом вне опасной зоны.
---	---



ОПАСНО

Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт!
Опасность для жизни и риск повреждения устройства.

- Ремонт и замену деталей разрешается выполнять только специалистам сервисной службы WAGNER или собственному обученному персоналу.
- Ремонтируйте и заменяйте только те части, которые приведены в главе «Запасные части» и предназначены для данного устройства.
- Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе:
 - выключайте подачу энергии/сжатого воздуха;
 - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска.
- При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.

8.2.3 ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для безопасной эксплуатации стационарных электростатических устройств для нанесения покрытий из воспламеняющихся жидких материалов установлены следующие интервалы регулярных проверок:

Ключевое слово	Интервал проведения проверок	Примечания
Очистка пистолета, промывка пистолета	ежедневно	глава 4.2.4, глава 8.1
Шланги, трубы, муфты	ежедневно	глава 8.2.4
Меры по заземлению	еженедельно	глава 4.2.2, глава 6.4.7
Проверка на предмет повреждения	еженедельно	глава 8.1.3, 8.2, 10
Блокировка технической вентиляции с электростатическим распыляющим устройством	ежегодно	глава 6.4.4

Рекомендуемые выше интервалы представляют собой максимальные значения и могут быть изменены пользователем в зависимости от местных условий эксплуатации и загрязнения.

Поврежденные устройства следует незамедлительно вывести из эксплуатации и отремонтировать.

8.2.4 ШЛАНГИ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА, ТРУБОПРОВОДЫ И МУФТЫ




ОПАСНО

Лопающийся шланг, трескающиеся резьбовые соединения!
Опасность для жизни в результате впрыскивания материала и вылетающих частей.

- Убедитесь, что материал шланга является химически стойким к разбрызгиваемым материалам и применяемым промывочным средствам.
- Убедитесь, что пистолет-распылитель, резьбовые соединения и шланг подачи материала между устройством и пистолетом-распылителем подходят для образуемого давления.
- Убедитесь, что на применяемом шланге видна следующая информация:
 - изготовитель
 - разрешенное рабочее давление
 - дата изготовления

Продолжительность использования шлангопроводов между генератором давления на материал и используемым устройством даже при надлежащем обращении ограничена из-за воздействия окружающей среды.

- Необходимо ежедневно проверять шланги, трубки, муфты и при необходимости заменять их.
- Перед каждым вводом в эксплуатацию проверить все соединения на герметичность.
- Дополнительно эксплуатант должен регулярно проверять шлангопроводы на отсутствие износа и повреждения в установленные им интервалы. Необходимо документировать выполняемые проверки.
- Неповрежденные шлангопроводы необходимо заменить не позже, чем по истечении одного из двух следующих периодов времени:
 - 6 лет с даты обжима (см. выбитую информацию на арматуре);
 - 10 лет с даты, указанной на шланге.

Информация на арматуре (при наличии)	Значение
xxx бар	Давление
ггмм	Дата обжима (год/месяц)
XX	Внутренний шифр

Информация на шланге	Значение
WAGNER	Имя/изготовитель
ггмм	Дата изготовления (год/месяц)
xxx бар (xx МПа) например, 270 бар (27 МПа)	Давление
XX	Внутренний шифр
DNxx (например, DN10)	Условный проход

9 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправности	Причина	Устранение
Недостаточный выход материала	Форсунка слишком малого размера	Выберите форсунки большего типоразмера (см. главу «Принадлежности»).
	Слишком низкое давление материала	Повысьте давление материала.
	Засорен фильтр генератора давления материала	Прочистите или замените фильтр.
	Форсунка засорена	Очистите или замените форсунку.
Плохой распыл	Неправильная регулировка подачи распыляющего воздуха	Отрегулируйте подачу воздуха.
	Неподходящий типоразмер форсунки	Выберите другую форсунку (см. главу «Принадлежности»).
	Слишком высокое/низкое давление материала	Скорректируйте давление материала.
	Слишком высокая вязкость распыляемого материала	Разжижьте материал согласно указаниям производителя.
	Форсунка повреждена	Используйте новую форсунку.
Плохой обхват	Недостаточное заземление объекта	Проверьте заземление объекта или подвески с помощью омметра.
	Слишком высокое или слишком низкое электрическое сопротивление лака	Проверьте сопротивление лака (см. главу 2.5).
	Давление распыления слишком высоко	Настройте давление распыления.
Нет обхвата	Отсутствует высокое напряжение	Включите подачу высокого напряжения на приборе управления. Устраните неисправность в соответствии с инструкцией по эксплуатации прибора управления.
		Подключите пистолет и кабель пистолета-распылителя и проверьте на наличие дефекта.
		Проверьте сопротивление лака (см. главу 2.5).
	Дефект уплотнения в управляющей насадке	Ремонт в сервисной службе WAGNER.
	Воздушные каналы влажные	Очистите и высушите воздушные каналы.
Обратное распыление	Недостаточное заземление объекта	Проверьте заземление.
	Слишком большое расстояние между пистолетом-распылителем и деталью	Приблизьте пистолет к детали.
	Неправильно настроено высокое напряжение (слишком высоко)	Скорректируйте высокое напряжение для материала.
	При использовании круглоструйной форсунки: ослабла накидная гайка форсунки	Вручную затяните накидную гайку.
Седло клапана негерметично	Изношено седло или наконечник клапана	Замените седло или наконечник клапана.

10 РЕМОНТ

10.1 ПЕРСОНАЛ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ РЕМОНТНЫХ РАБОТ

Ремонтные работы должны регулярно и тщательно выполняться квалифицированным и получившим соответствующие инструкции персоналом. В процессе проведения инструктажа сотрудники должны быть проинформированы о специфических опасностях, связанных с выполнением данных работ.

В ходе выполнения ремонтных работ возможно возникновение следующих опасных ситуаций:

- опасность для здоровья вследствие вдыхания паров растворителя;
- применение ненадлежащих инструментов и вспомогательных средств.

Специалист должен убедиться, что по окончании ремонтных работ устройство проверяется на безопасное состояние. Необходимо выполнить проверку работоспособности согласно разделу 11.

10.2 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

→ Соблюдайте указания по технике безопасности в главе 4 и главе 8.1.2.

Перед ремонтом

- Продувка и очистка системы → глава 8.1.3.

После ремонта

- Выполните проверку безопасной эксплуатации в соответствии с главой 8.2.3.
- Введите систему в эксплуатацию (глава 6.7) и проверьте на герметичность.
- Контроль работоспособности согласно главе 11.

→ В соответствии с Директивой по жидкостно-струйным распыляющим устройствам (DGUV, предписание 100-500):

- Проверять эксплуатационную надежность жидкостно-струйных распыляющих устройств должны специалисты (например, сервисные специалисты компании WAGNER); проверка должна проводиться по мере необходимости, но не реже чем раз в 12 месяцев.
- Для выведенных из эксплуатации устройств проверку можно не выполнять до следующего ввода в эксплуатацию.



ОПАСНО

Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт!

Опасность для жизни и риск повреждения устройства.

- Ремонт и замену деталей разрешается выполнять только специалистам сервисной службы WAGNER или собственному обученному персоналу.
- Ремонтируйте и заменяйте только те части, которые приведены в главе «Запасные части» и предназначены для данного устройства.
- Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе:
 - выключайте подачу энергии/сжатого воздуха;
 - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска.
- При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.

10.3 ПИСТОЛЕТ-РАСПЫЛИТЕЛЬ

Пластмассовые детали

Обращайтесь со всеми пластмассовыми деталями без лишних усилий.

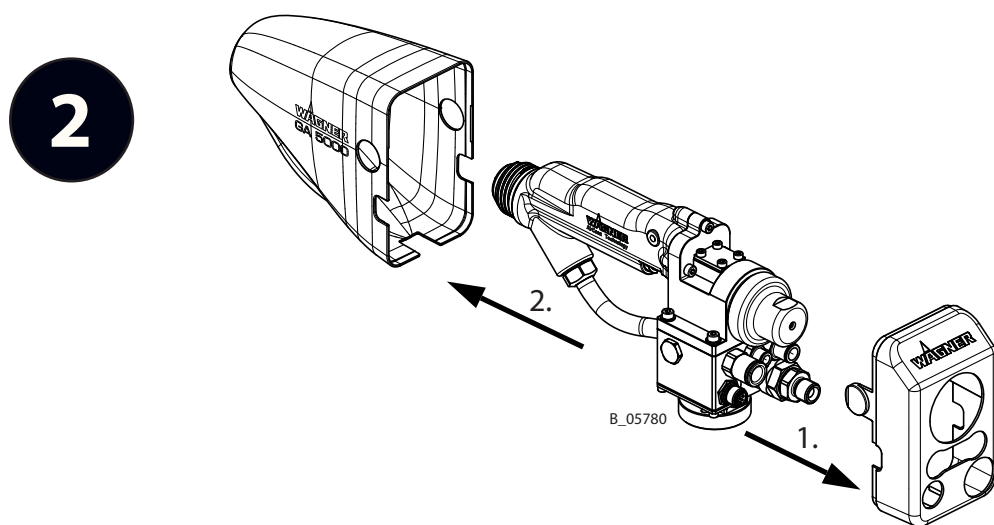
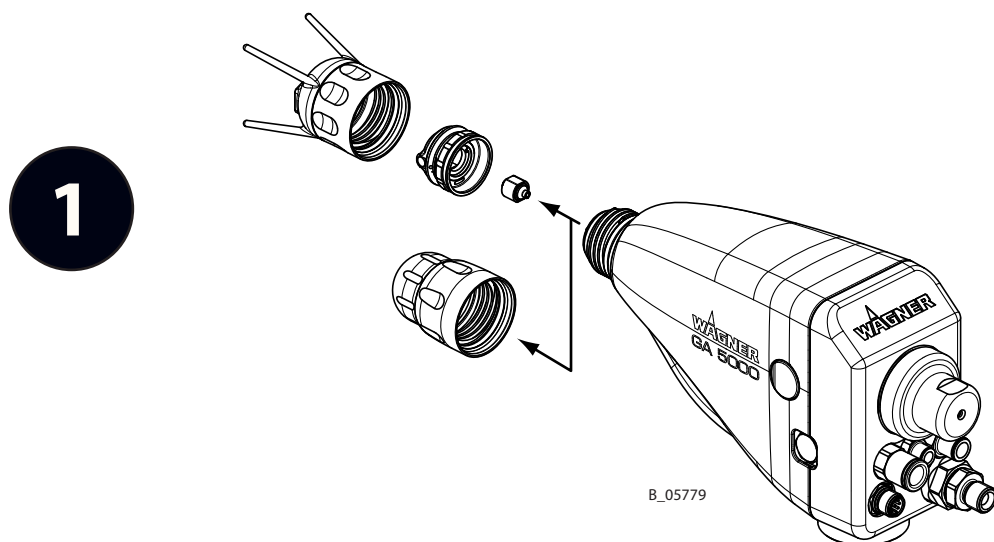
10.3.1 ИНСТРУМЕНТЫ

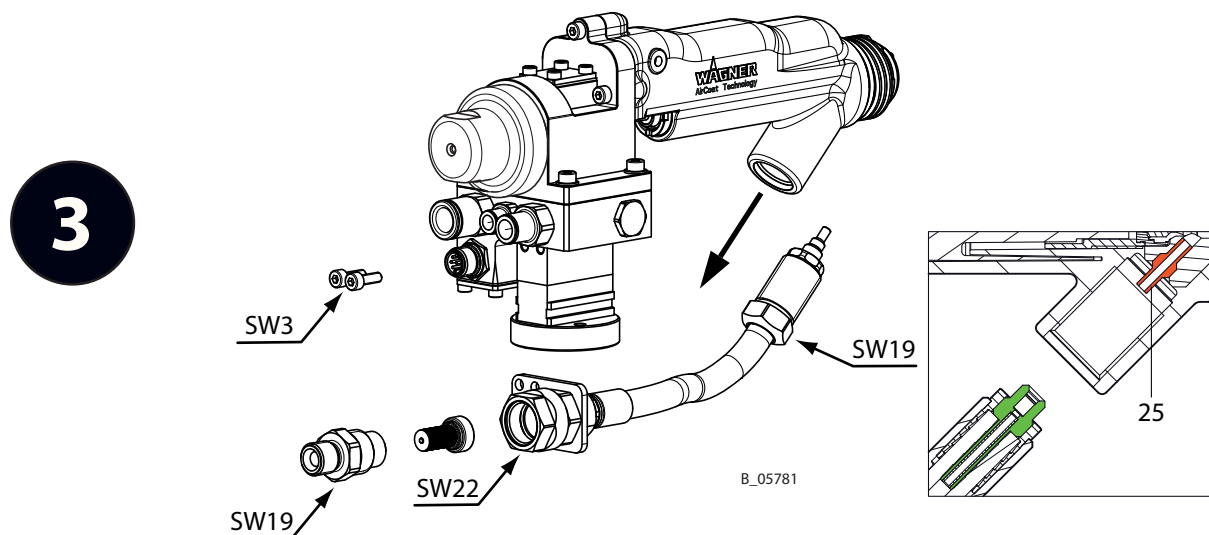
Для разборки и сборки пистолета-распылителя требуются следующие инструменты.

— Торцевой шестигранный ключ SW 3
— Гаечный ключ SW 5
— Гаечный ключ SW 7
— Гаечный ключ SW 8
— Гаечный ключ SW 19
— Гаечный ключ SW 22
— Накидной ключ SW 9
— Штангенциркуль
— Монтажный инструмент: игла клапана, номер для заказа 2309368
— Монтажный инструмент: зажимный винт, номер для заказа 2325263

Торговые марки:

Названные в данном документе торговые марки являются собственностью их владельцев. Loctite®, например, является торговой маркой фирмы Henkel.

10.3.2 РАЗБОРКА ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ

**Шланг для материала**

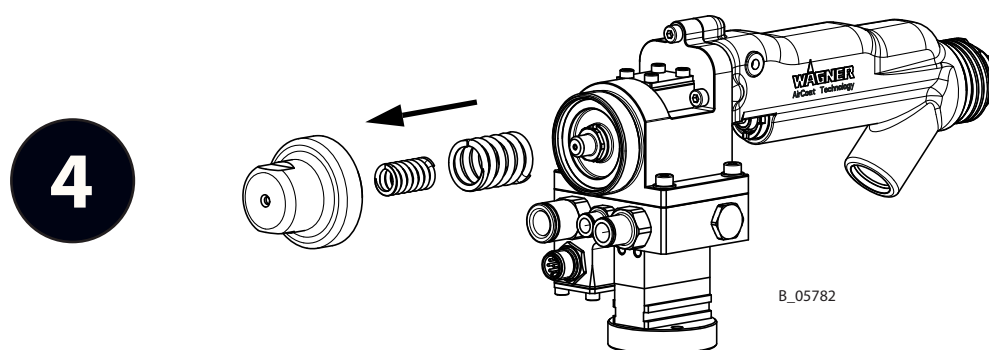
Извлекайте без перекоса, по стрелке, указывающей направление. Одновременно выполняйте вращательные движения.

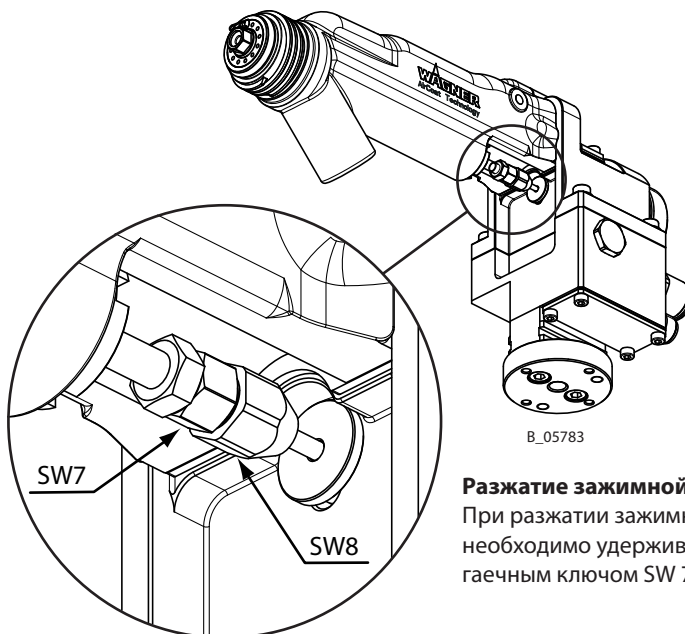
Ниппель (25), если обнаружена неплотность ниппеля

Если ниппель (25) не выходит вместе со шлангом для материала, то его следует извлечь из управляющей насадки пистолета-распылителя следующим образом:

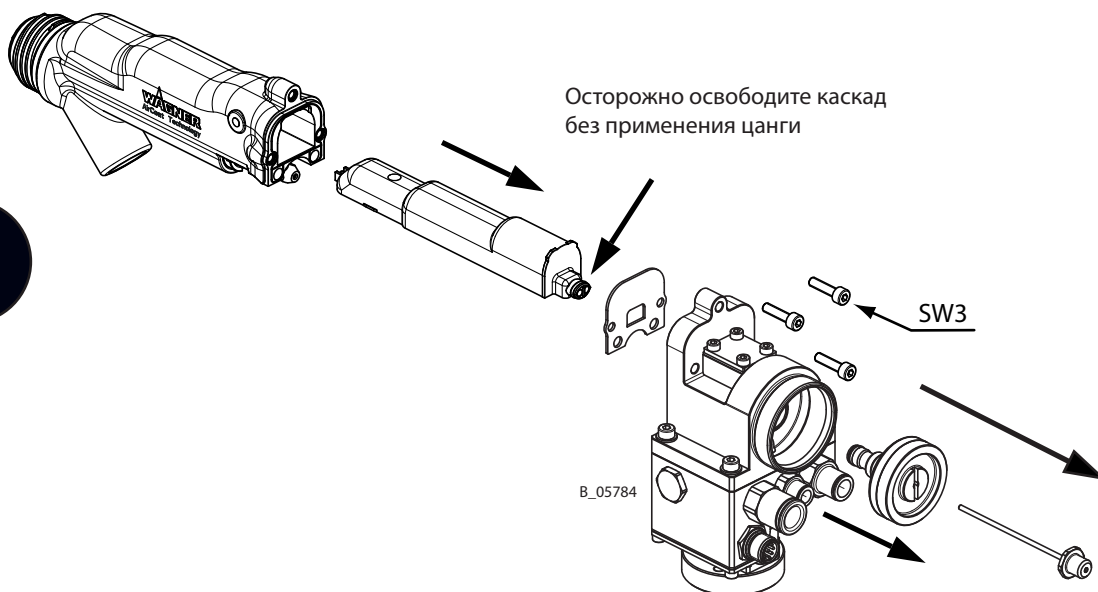
- Вкрутите в ниппель (25) деревянный винт (Ø 3 мм; 0,12 inch, длина 40 мм; 1,6 inch), максимальная глубина вкручивания 6 мм.
- При помощи подходящих клещей вытяните прямо на себя. При необходимости одновременно вращайте по часовой стрелке.
- После этого ниппель необходимо заменить.

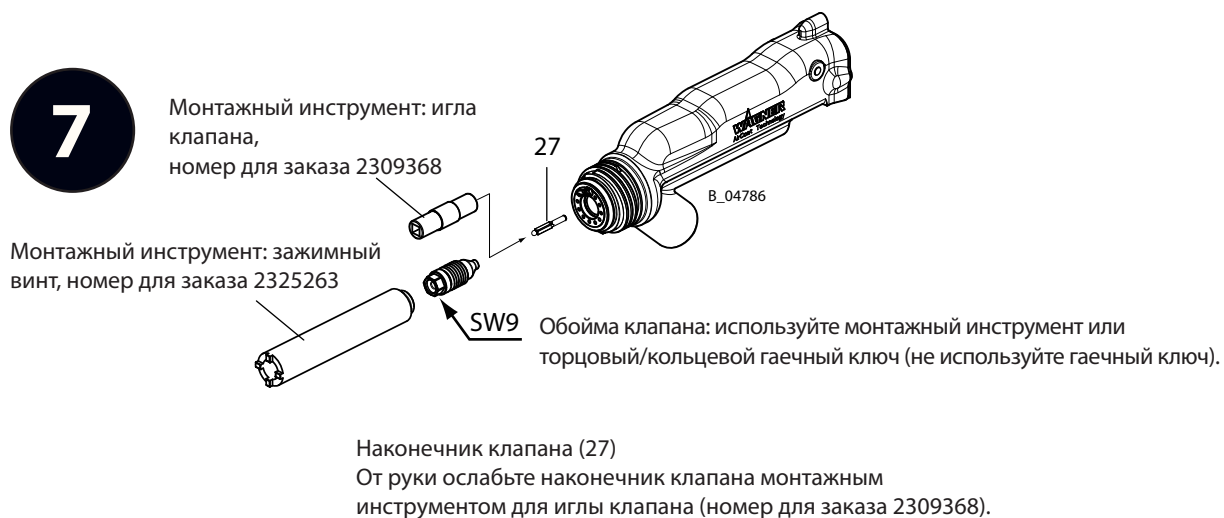
Если ниппель сломается в управляющей насадке пистолета-распылителя, свяжитесь с сервисной службой WAGNER.



5**Разжатие зажимной цанги**

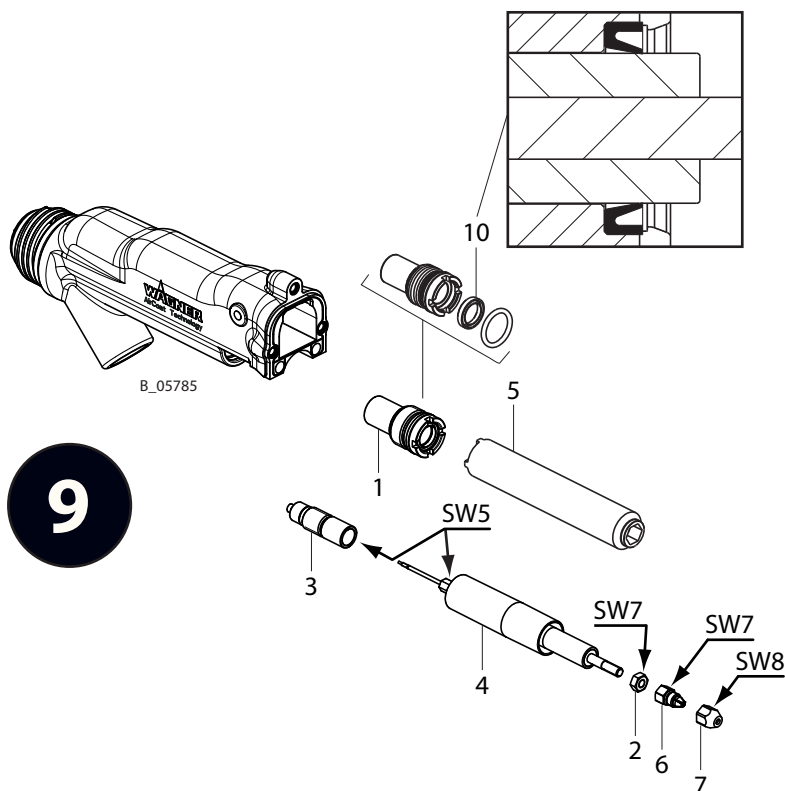
При разжатии зажимной цанги необходимо удерживать ее вторым гаечным ключом SW 7 от проворачивания.

6



Золотая контактная гильза (10) остается вставленной в управляющую насадку (11) или располагается на резисторе (12). Не потеряйте ее! (Вторая золотая контактная гильза находится в замыкании контакта (13)).





1. Ослабьте зажимный винт (1) монтажным инструментом (5).
2. Вывинтите блок клапанного штока (2, 3, 4, 6).
3. **Только при необходимости**
Извлеките уплотнение штока (10).
Не повредите при этом корпус.

10.3.3 ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ ПОСЛЕ ДЕМОНТАЖА

ВНИМАНИЕ!

Учитывать:

- Все детали многократного использования (за исключением деталей, проводящих высокое напряжение, таких как каскад, управляющая насадка, штекер в сборе и т. п.) тщательно очищайте подходящим чистящим средством.
- Управляющая насадка, штекер и все снятые детали после очистки должны быть чистыми и сухими. Следите за тем, чтобы на этих деталях не было остатков растворителя, консистентной смазки или следов потных рук (соленой воды). Производите очистку и монтаж в рабочих перчатках.
- Запасные части могут обладать свойствами, важными для безопасности. Ремонтируйте и заменяйте только те части, которые приведены в главе «Запасные части» и предназначены для данного устройства.
- Заменяйте дефектные детали, прокладки круглого сечения и комплекты прокладок.



ОСТОРОЖНО!

Несовместимость очистительного и рабочего средств!

Опасность взрыва и отравления вследствие ядовитых паров.

- Проверьте совместимость очистительного и рабочего средств по паспортам безопасности.

В главе 14 приведены номера для заказа запасных частей к пистолету, а также для быстроизнашивающихся деталей, таких как уплотнения.

10.3.4 СБОРКА ПИСТОЛЕТА-РАСПЫЛИТЕЛЯ

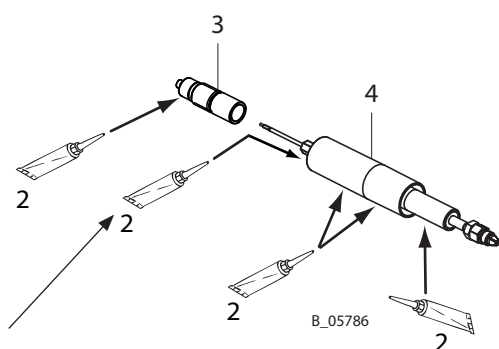
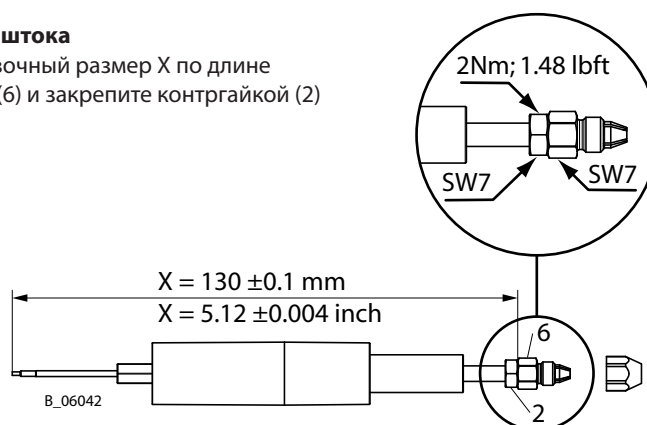
Вспомогательное средство для монтажа:		
Pos	Зак. №	Наименование
2 *	9992698	Белый вазелин PNHV II
4	9992511	Loctite® 243

* Наносите вазелин экономно.

1

Блок клапанного штока

Настройте установочный размер X по длине зажимной цангой (6) и закрепите контргайкой (2)



Нанесите кисточкой на внутреннюю полость.

Внимание: не на иглу и не на шестигранник.

(экономно).

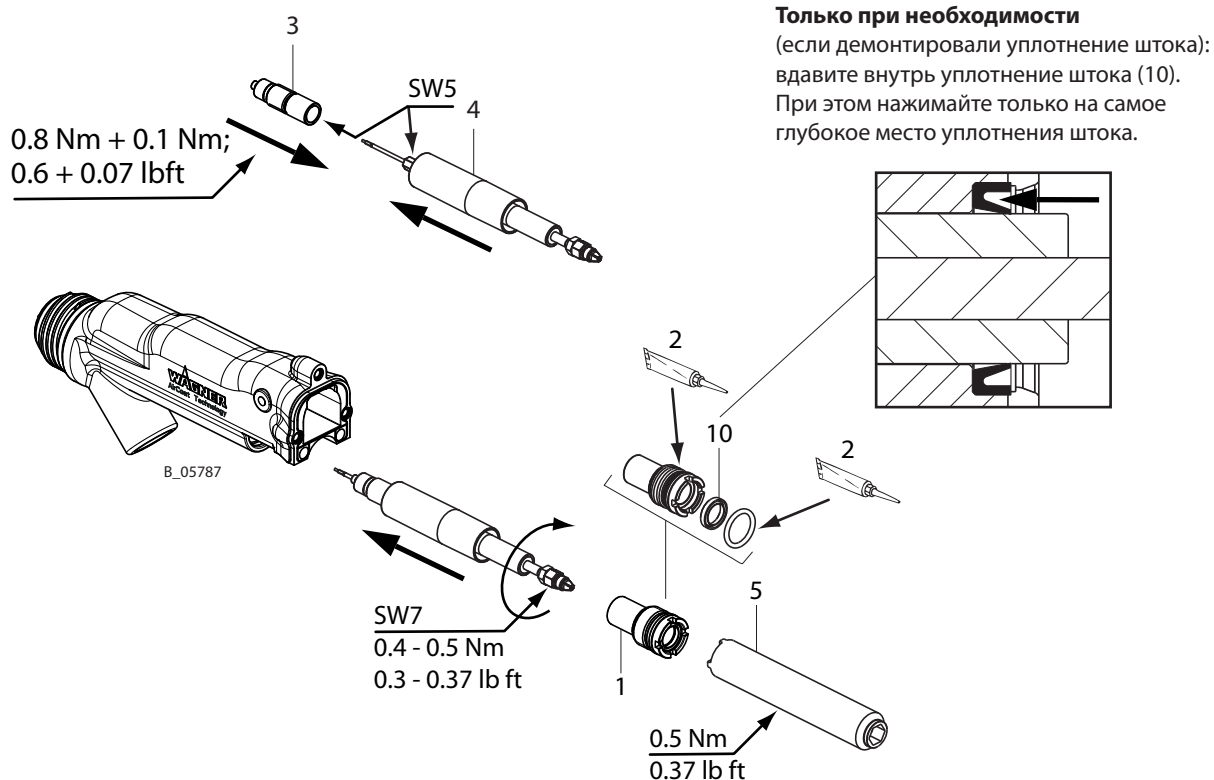
2**Надевайте перчатки!**

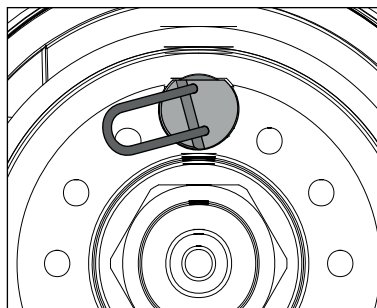
На наружной резьбе уплотнения (3) не должно быть лака.

Блок клапанного штока (4) и уплотнение (3):

- смажьте,
- вставьте друг в друга,
- ввинтите друг в друга.

Смажьте зажимный винт (1) и смонтируйте с помощью монтажного инструмента (5).



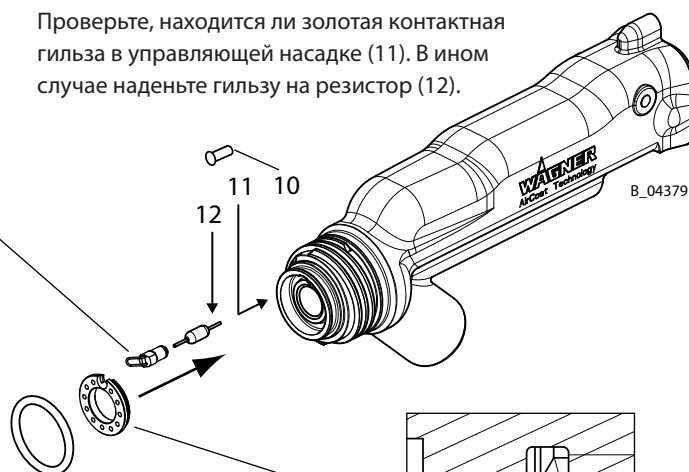


Соблюдайте положение и направление установки.

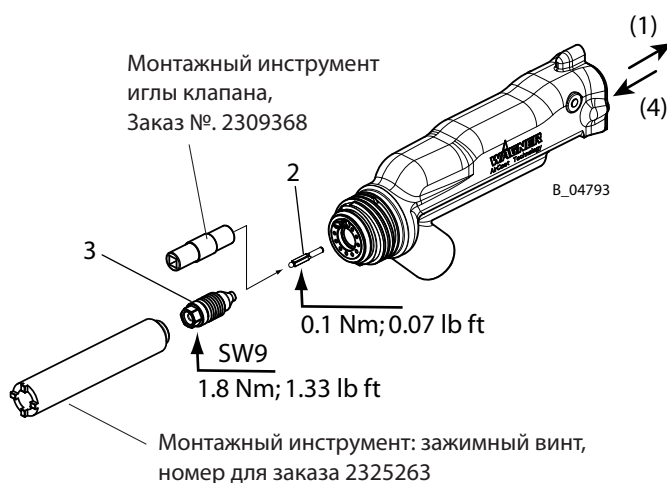
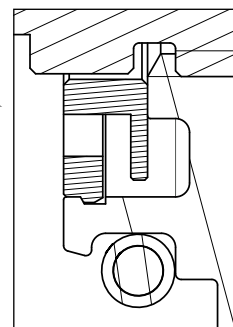
3

Золотая контактная гильза (10)

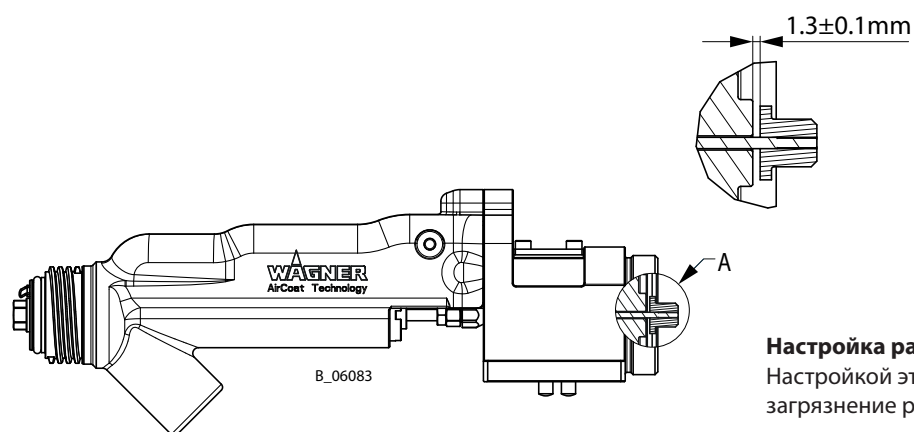
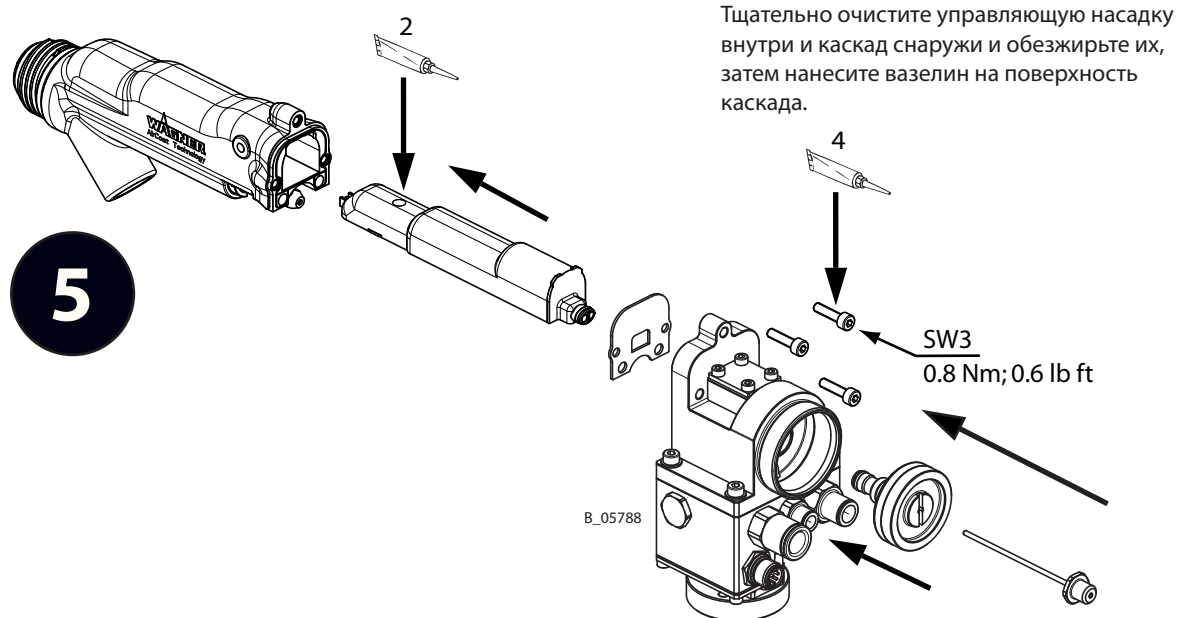
Проверьте, находится ли золотая контактная гильза в управляющей насадке (11). В ином случае наденьте гильзу на резистор (12).

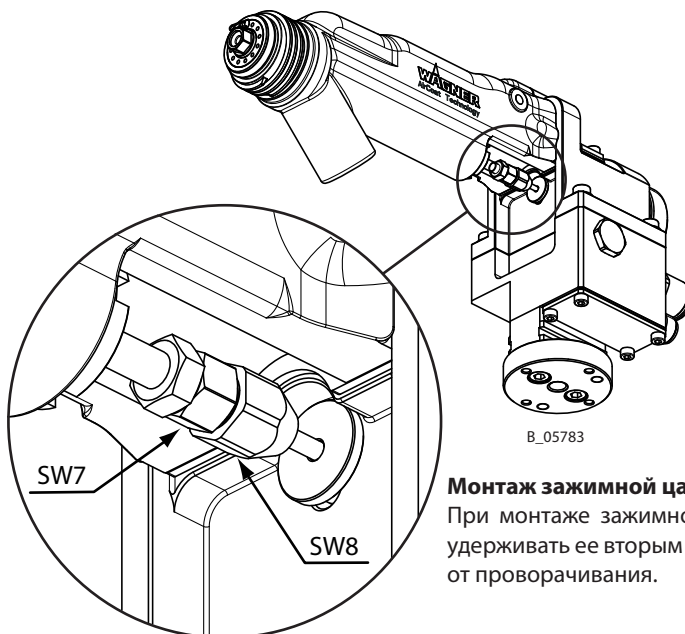


Соблюдайте положение установки.

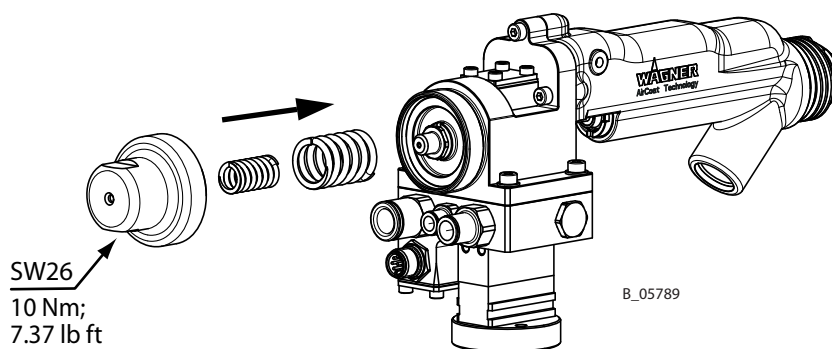
**4**

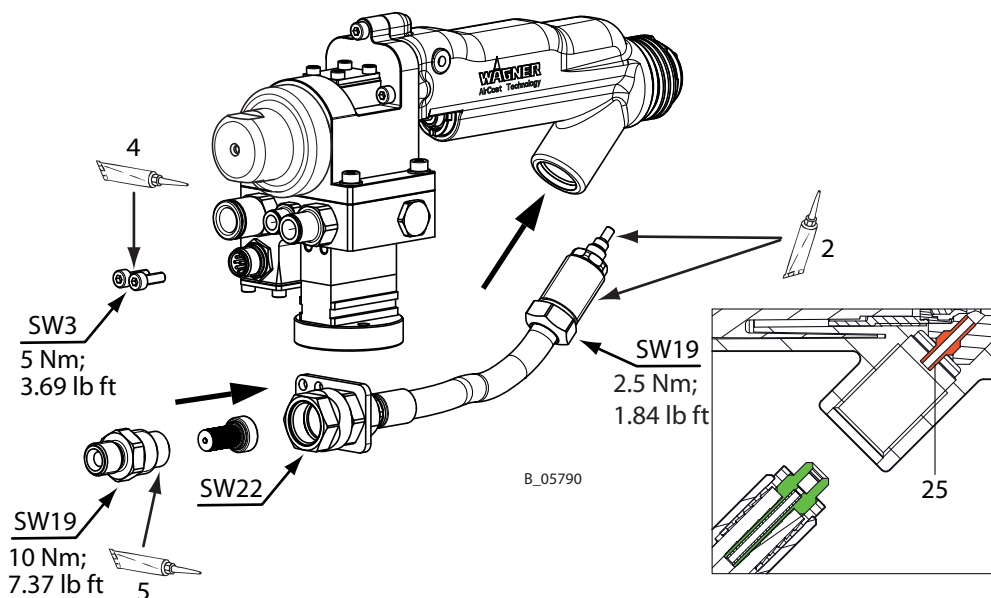
1. Шток клапана переместите в заднюю позицию, чтобы не нанести царапины на уплотнительную часть (1).
2. При помощи монтажного инструмента тремя пальцами слегка затяните наконечник клапана AC (2).
3. При помощи монтажного инструмента, торцового или кольцевого гаечного ключа (не рожкового) затяните обойму клапана (3).
4. Сдвиньте шток клапана в переднюю позицию (к седлу клапана) (4).



6**Монтаж зажимной цанги**

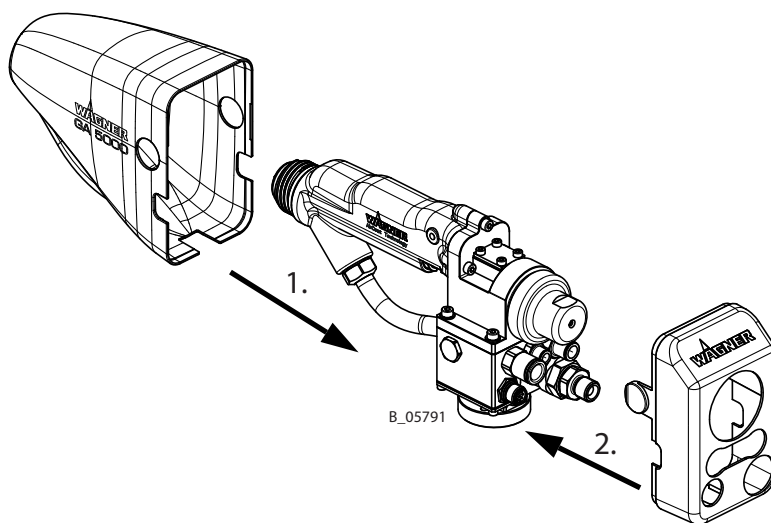
При монтаже зажимной цанги необходимо удерживать ее вторым гаечным ключом SW 7 от проворачивания.

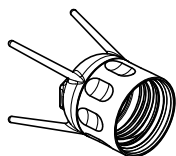
7

8**Ниппель (25)**

Перед монтажом шланга подачи материала убедитесь, что в управляющей насадке пистолета-распылителя нет ниппеля (25)!

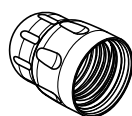
Проверьте ниппель на наличие повреждений и при необходимости замените (№ заказа 2338853).

9

10**Плоскоструйная форсунка**

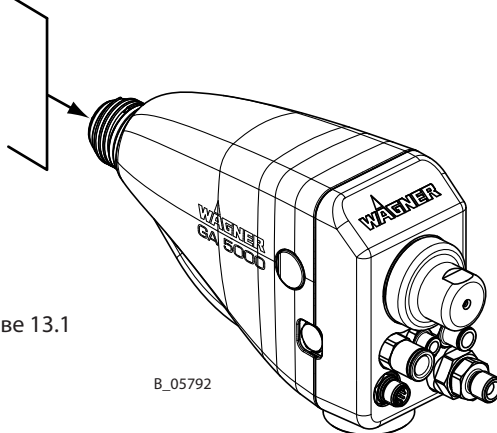
Монтаж см. главу 14.4.1

Различные типоразмеры форсунок см. в главе 13.2

**Круглоструйная форсунка**

Монтаж см. главу 14.4.2

Различные типоразмеры форсунок см. в главе 13.1



B_05792

11 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ПОСЛЕ РЕМОНТА

Перед повторным вводом в эксплуатацию после каждого ремонта устройство необходимо проверить на безопасное состояние. Необходимый объем проверок и тестирования зависит от объема выполненных ремонтных работ, и ремонтный персонал должен обязательно документировать их выполнение.

11.1 КОНТРОЛЬ ВЫСОКОГО НАПЯЖЕНИЯ

Необходимые средства контроля

Прибор управления EPG 5000 и тестер высокого напряжения HV 200.

Измерение высокого напряжения при распылении пистолетом

Соедините кабель пистолета с прибором управления. Смонтируйте пистолет-распылитель на заземленном креплении пистолета. Включить пульт управления.

При сухом воздухе в помещении высокое напряжение должно составлять 60–65 кВ. Значение можно проверить по индикации на приборе управления (EPG 5000).

Указание:

Пистолет должен быть чистым и сухим, без следов остатков краски или чистящего средства.

В помещении с высокой влажностью воздуха измеренное значение может уменьшиться до 50–55 кВ.

Измерение высокого напряжения тестером высокого напряжения

Шарик тестера высокого напряжения приставить к электроду пистолета и включить высокое напряжение. Измеренное значение должно составлять 70–80 кВ.

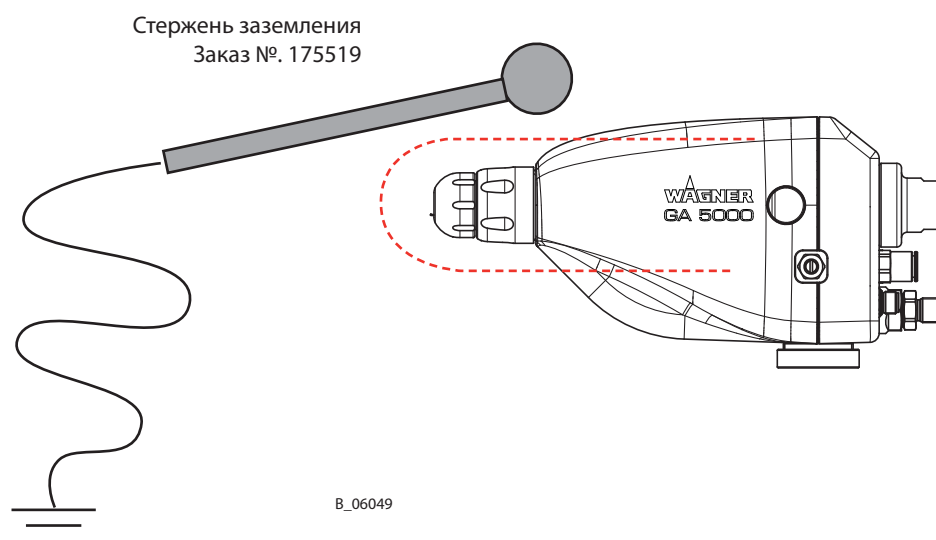
Указания

- При измерении высокого напряжения измерительный прибор необходимо держать на вытянутых руках, как можно дальше от своего тела.
- В зоне 1 м; 3,28 ft вокруг места измерения не должно быть предметов, накапливающих электростатический заряд.
- При приставлении шарика измерительного прибора высокого напряжения уменьшается распыляющий поток на высоковольтный электрод. В результате значение высокого напряжения увеличивается по сравнению с распыляющим потоком в свободное пространство.

Проверка на пробой

Проверьте пистолет стержнем заземления на контакт с землей. При этом не должно происходить искрообразование.

Указание: вблизи электрода могут возникнуть безопасные коронные разряды.



11.2 КОНТРОЛЬ ВОЗДУХА

GA 5000EAC

Выключите подачу распыляющего/формирующего воздуха, включите управляющий воздух.

1. 0,4 МПа; 4 бар; 58 psi: воздушный клапан должен правильно включать воздух.
2. 0,8 МПа; 8 бар; 116 psi: проверьте плотность воздуха.
3. Выключите управляющий воздух: воздушный клапан должен правильно выключать воздух.

11.3 ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ МАТЕРИАЛА

Подключите шланг высокого давления к пистолету-распылителю.

Проверьте на герметичность пистолет-распылитель, воспользовавшись подходящей средой (например, промывочным средством или Marcol 52) при максимальном давлении 25 МПа; 250 бар; 3626 psi. При этом увеличивайте давление медленно и ступенчато.

Следите за следующими компонентами пистолета:

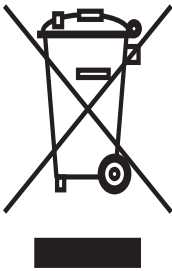
подключение для материала, тело форсунки, клапан материала (без запаздывания при распылении).

	 ОПАСНО Взрывоопасная газовоздушная смесь! Опасность для жизни из-за вылетающих частей и возгорания. → Никогда не распыляйте в закрытую емкость. → Заземлите бак.
---	--

11.4 ПРОВЕРКА КАРТИНЫ РАСПЫЛЕНИЯ

Проверьте картину распыления согласно главе 7.3.1

12 утилизация

	УВЕДОМЛЕНИЕ Не выбрасывайте электрические устройства в бытовой мусор! В соответствии с европейской директивой 2002/96/EC по утилизации старых электрических устройств и соответствующими ей положениями в национальном законодательстве данное изделие не разрешается выбрасывать вместе с бытовым мусором, оно должно направляться на экологически безопасную переработку. Ваше старое электрическое устройство компании WAGNER принимается нами или нашими дилерами и утилизируется для Вас экологически безопасным способом. В таком случае обращайтесь в один из наших сервисных центров, к нашим дилерам или непосредственно к нам.
---	--

Расходные материалы

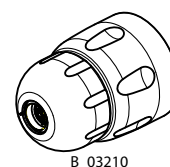
Расходные материалы (лаки, клей, растворители и чистящие средства) необходимо утилизировать в соответствии с законодательными актами и предписаниями.

13 КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

13.1 КРУГЛОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ

13.1.1 НАСАДКА КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ ACR 5000

Зак. №	Наименование
2309883	Насадка круглоструйной форсунки ACR 5000 (с ключом для форсунки, без AC-вставки круглоструйной форсунки)

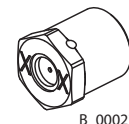


B_03210

13.1.2 ВСТАВКИ КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ AIRCOAT

Круглоструйные форсунки, прежде всего, предназначены для распыления материалов покрытий на филигранные детали, трубы, профили и сложные детали.

Зак. №	Маркировка	Ширина струи мм; дюймы	Рекомендуемый щелевой фильтр
132720	11	ок. 250; 10	желтый 200 ячеек
132721	12	ок. 250; 10	
132722	13	ок. 250; 10	
132723	14	ок. 250; 10	
132724 *	15	ок. 250; 10	
132725	16	ок. 250; 10	черный 100 ячеек
132726	17	ок. 250; 10	
132727	18	ок. 250; 10	
132728	19	ок. 250; 10	
132729	20	ок. 250; 10	
132730	21	ок. 250; 10	белый 60 ячеек
132731	22	ок. 250; 10	



B_00027

* Стандартное исполнение

Ширина струи в мм; inch при расстоянии ок. 30 см; 11,8 inch и давлении 10 МПа; 100 бар; 1450 psi.

13.2 ПЛОСКОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ

13.2.1 РАСПЫЛЯЮЩИЕ НАСАДКИ ACF 5000 (ПЛОСКАЯ СТРУЯ)

Зак. №	Наименование
2309882	Распыляющая насадка ACF 5000 — LV, подходит для низковязких материалов (красная маркировка).
2314203	Распыляющая насадка ACF 5000 — HV, подходит для высоковязких материалов (синяя маркировка).



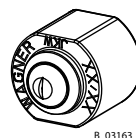
B_03454

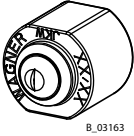


B_03209

13.2.2 ПЛОСКОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ AIRCOAT ACF 5000

Зак. №	Маркировка	Отверстия Ø, мм; inch	Угол распыла	Применение
395107 395207 395407	07/10 07/20 07/40	0,18; 0,007	10° 20° 40°	Натуральные лаки
395109 395209 395309 395409 395509 395609	09/10 09/20 09/30 09/40 09/50 09/60	0,23; 0,009	10° 20° 30° 40° 50° 60°	Бесцветные лаки Масла
395111 395211 395311 395411 395511 395611 395811	11/10 11/20 11/30 11/40 11/50 11/60 11/80	0,28; 0,011	10° 20° 30° 40° 50° 60° 80°	Синтетические смоляные лаки ПВХ-лаки
395113 395213 395313 395413 395513 395613 395813	13/10 13/20 13/30 13/40 13/50 13/60 13/80	0,33; 0,013	10° 20° 30° 40° 50° 60° 80°	Лаки Лаки первого покрытия Грунтовочные лаки Филлеры
395115 395215 395315 395415 395515 395615 395815	15/10 15/20 15/30 15/40 15/50 15/60 15/80	0,38; 0,015	10° 20° 30° 40° 50° 60° 80°	Филлеры Антикоррозийные краски
395217 395317 395417 395517 395617 395817	17/20 17/30 17/40 17/50 17/60 17/80	0,43; 0,017	20° 30° 40° 50° 60° 80°	Антикоррозийные краски Латексные краски



Зак. №	Маркировка	Отверстия Ø, мм; inch	Угол распыла	Применение
				
395219	19/20	0,48; 0,019	20°	Антикоррозийные краски Латексные краски
395319	19/30		30°	
395419	19/40		40°	
395519	19/50		50°	
395619	19/60		60°	
395819	19/80		80°	
395221	21/20	0,53; 0,021	20°	Слюдавые краски Краски из цинкового пигмента Антикоррозийные краски Клеевые краски
395421	21/40		40°	
395521	21/50		50°	
395621	21/60		60°	
395821	21/80		80°	
395423	23/40	0,58; 0,023	40°	
395623	23/60		60°	
395823	23/80		80°	
395425	25/40	0,64; 0,025	40°	
395625	25/60		60°	
395825	25/80		80°	
395427	27/40	0,69; 0,027	40°	
395627	27/60		60°	
395827	27/80		80°	
395429	29/40	0,75; 0,029	40°	
395629	29/60		60°	
395829	29/80		80°	
395431	31/40	0,79; 0,031	40°	
395631	31/60		60°	
395831	31/80		80°	
395435	35/40	0,90; 0,035	40°	
395635	35/60		60°	
395835	35/80		80°	

13.3 ФИЛЬТРЫ

Зак. №	Наименование
3204604	Щелевой фильтр, 60 ячеек (белый)
3204605	Щелевой фильтр, 100 ячеек (черный)
9999002	Щелевой фильтр, 200 ячеек (желтый)



B_00019

13.4 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ И ШЛАНГИ**13.4.1 КАБЕЛЬ ПИСТОЛЕТА**

Зак. №	Наименование
2339157	Кабель пистолета 10 м; 32,8 ft
2339158	Кабель пистолета 15 м; 49,2 ft
2339159	Кабель пистолета 20 м; 65,6 ft
2339160	Кабель пистолета 25 м; 82,0 ft



B_03218

13.4.2 УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ДЛЯ КАБЕЛЯ ПИСТОЛЕТА

Зак. №	Наименование
2339161	Удлинительный кабель 10 м; 32,8 ft
2339162	Удлинительный кабель 20 м; 65,6 ft



B_03218

13.4.3 СТАНДАРТНЫЕ ШЛАНГИ МАТЕРИАЛА

Зак. №	Наименование
9984573	Высоконапорный шланг DN4-PN270-¼"NPS-7,5 м-PA
2302374	Высоконапорный шланг DN4-PN270-¼"NPS-10,0 м-PA
9984573-15	Высоконапорный шланг DN4-PN270-¼"NPS-15,0 м-PA
9984573-20	Высоконапорный шланг DN4-PN270-¼"NPS-20,0 м-PA



B_06421

13.4.4 ШЛАНГИ ДЛЯ МАТЕРИАЛА LOWR

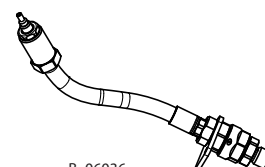
Зак. №	Наименование
2367212	Шланг для материала GA EAC LowR 7,5 м
2367213	Шланг для материала GA EAC LowR 10 м
2367214	Шланг для материала GA EAC LowR 15 м
2367215	Шланг для материала GA EAC LowR 20 м



B_06031

13.4.5 ШЛАНГ ДЛЯ МАТЕРИАЛА 1,5 MM

Зак. №	Наименование
2367217	Шланг для материала (ID = 1,5 мм)



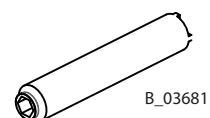
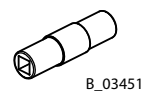
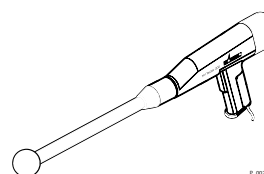
B_06036

13.4.6 воздушные шланги

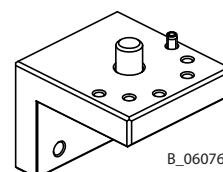
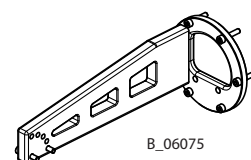
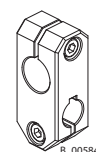
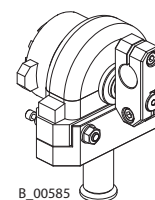
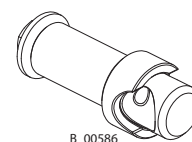
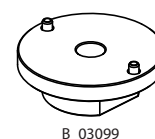
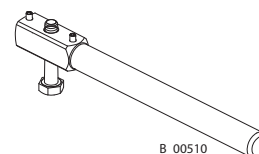
Зак. №	Наименование
9982035	Воздушный шланг красный, Ø 6 мм, поставляется метрами
9982077	Воздушный шланг зеленый, Ø 8 мм, поставляется метрами
9987095	Воздушный шланг синий, Ø 10 мм, поставляется метрами

13.5 РАЗНОЕ

Зак. №	Наименование
259010	Тестер высокого напряжения HV200 N
2326041	Устройство измерения сопротивления лака
999080	Устройство измерения толщины мокрой пленки
50342	Мерный стакан для измерения вязкости по DIN/4 мм; 0,16 inch
2309368	Монтажный инструмент: игла клапана
128901	Ключ для форсунки ACR
2325263	Монтажный инструмент: зажимный винт



Зак. №	Наименование
380941	Стандартный держатель, 180 мм; Ø 16 мм, 7,1 inch; ø 0,63 inch
2314079	Адаптерная панель Cefla
380942	Держатель поворотный (стандартный)
380945	Держатель поворотный 40/40/5
380943	Поворотный привод в сборе
380944	Зажимная крестовина для поворотного привода
2370869	Привязка к роботизированному агрегату GA 5000



14 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

14.1 КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ?

Чтобы иметь возможность обеспечения надежной поставки запасных частей, требуются следующие данные:

Заказ №, наименование и количество

Количество не должно быть идентично номерам в колонке «**Stk**» перечней. Количество дает только информацию о том, как часто компонент встречается в узле.

Кроме того, для бесперебойного процесса работы необходимы следующие данные:

- адрес для оформления счета;
- адрес поставки;
- фамилия контактного лица для запросов;
- вид поставки (обычн. почта, срочное почтовое отправление, авиаперевозка, курьерская почта и т.д.).

Маркировка в перечне запасных частей

Пояснение к колонке «**K**» (условное обозначение) в следующих перечнях запасных частей.

- ◆ Быстроизнашивающаяся деталь

Указание: Эти детали не входят в гарантийные обязательства.

- Не относится к основному комплекту оборудования, но имеется в качестве специальной оснастки.



ОПАСНО

Ненадлежащее техническое обслуживание/ремонт!

Опасность для жизни и риск повреждения устройства.

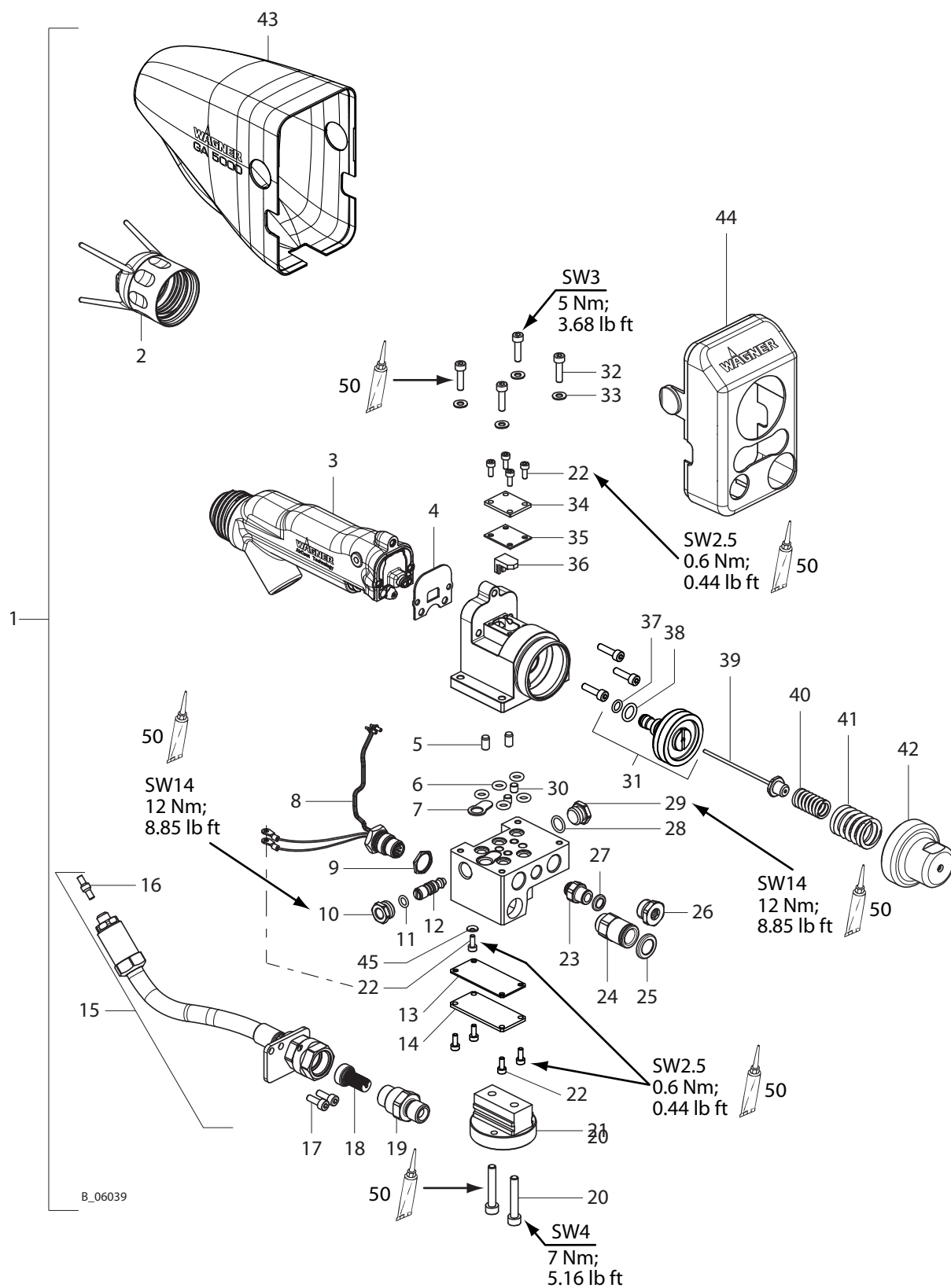
- Ремонт и замену деталей разрешается выполнять только специалистам сервисной службы WAGNER или собственному обученному персоналу.
- Ремонтируйте и заменяйте только те части, которые приведены в главе «Запасные части» и предназначены для данного устройства.
- Всегда перед началом работ с устройством и при перерывах в работе:
 - выключайте подачу энергии/сжатого воздуха;
 - уберите давление из пистолета-распылителя и устройства;
 - предохраняйте пистолет-распылитель от запуска.
- При всех видах работ соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сервису.

14.2 ПИСТОЛЕТ-РАСПЫЛИТЕЛЬ GA 5000EAC IC

Перечень запасных частей GA 5000EAC Integrated Circuit

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
1		1	2360898	GA 5000EAC IC
2		1	2315775	Накидная гайка AC в сборе
3		1	-	Управляющая насадка GA 5000EAC в сборе (более подробную информацию см. в главе 14.2.1)
4		1	2307232	Уплотнение управляющей насадки

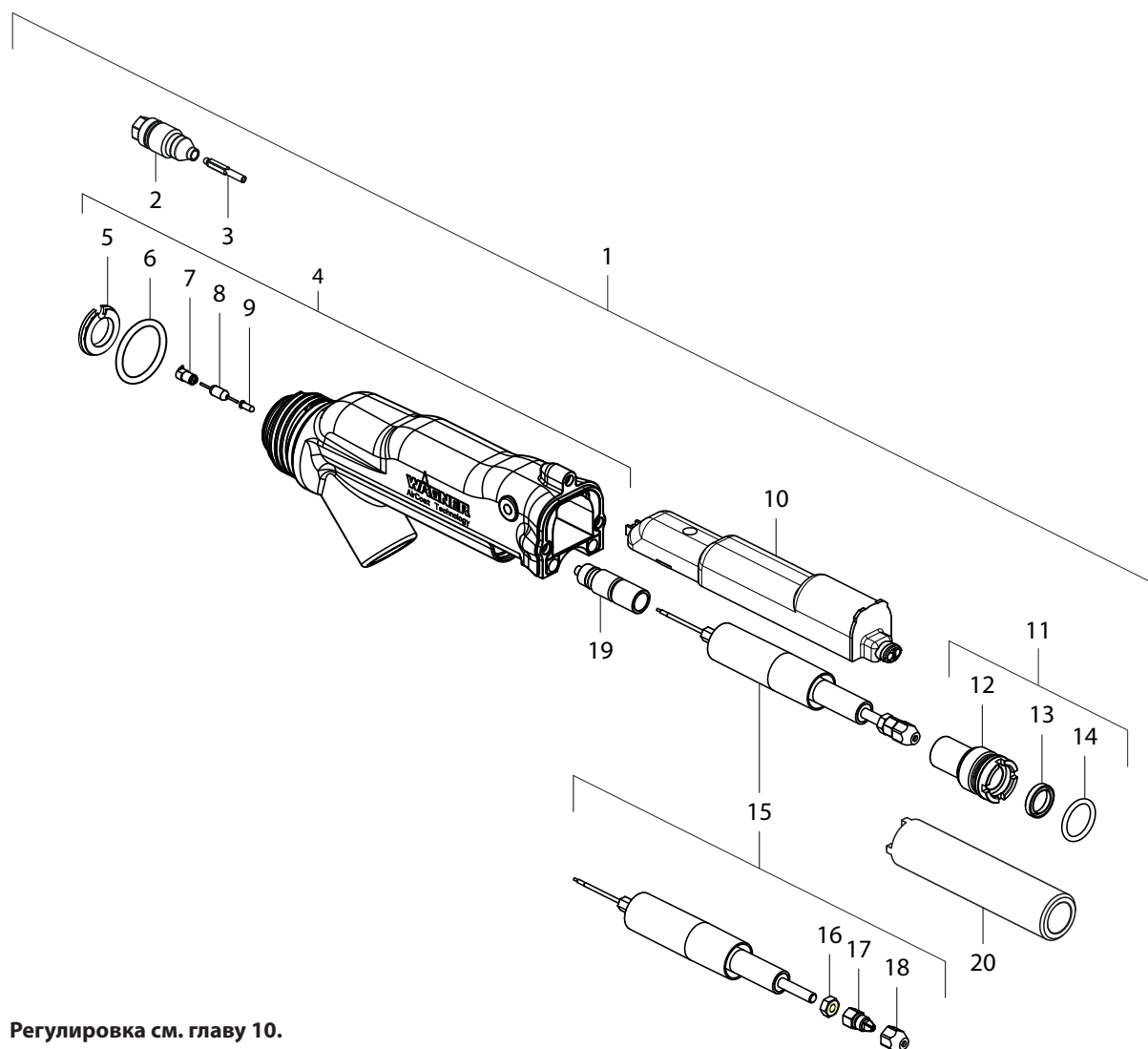
◆ = быстроизнашивающаяся деталь



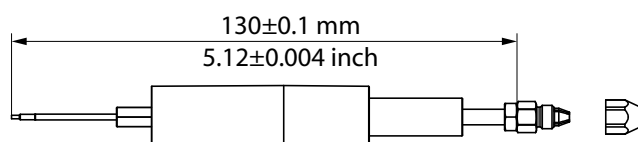
Перечень запасных частей GA 5000EAC Integrated Circuit

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
5		2	9930128	Цилиндрический штифт
6	◆	5	9974265	Уплотнительное кольцо
7	◆	1	2360689	Уплотнение
8		1	2360813	Кабель в сборе (только для сервисной службы WAGNER)
9		1	2357712	Контргайка
10		1	2307739	Стопорная гайка
11	◆	1	9971388	Уплотнительное кольцо
12		1	2307868	Переходник для круглого и широкого факела
13	◆	1	2357738	Уплотнение
14	◆	1	2357739	Крышка
15		1	2357174	Шланг для материала GA AC в сборе
16	◆	1	2338853	Соединительный ниппель AC
17		2	9900353	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
18		1	3204605	Щелевой фильтр, 100 ячеек
19		1	2308764	Патрубок фильтра AC
20		2	9900329	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
21	◆	1	2357737	Держатель
22		9	9906029	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
23		1	9998090	Прямое резьбовое соединение
24		1	9998987	Резьбовой штуцер, прямой
25		1	9998770	Маркировочное кольцо, синее d10
26		1	9998274	Резьбовая пробка G1/4"
27		1	9998995	Маркировочное кольцо, красное, d6
28	◆	1	9974089	Уплотнительное кольцо
29		1	2358895	Заглушка
30		2	2360690	Пробка
31		1	2313501	Поршень IC в сборе
32		7	9900308	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
33		4	9920104	Шайба
34		1	2357167	Закрывающая пластина
35		1	2357166	Уплотнение
36		1	2357164	Держатель контакта
37	◆	1	248314	Уплотнительное кольцо
38	◆	1	9971025	Уплотнительное кольцо
39		1	2371130	Тяга
40	◆	1	2309945	Цилиндрическая винтовая пружина
41	◆	1	9998991	Цилиндрическая винтовая пружина
42		1	2307741	Концевая крышка, короткая
43		1	2365237	Кожух с надписью
44		1	2365238	Крышка с надписью EACIC
45		1	2338526	Контактная шайба M3
50		1	9992511	Loctite® 243
		1	2369320	Сервисный комплект воздух/управление GA5000E

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

14.2.1 GA 5000EAC — УПРАВЛЯЮЩАЯ НАСАДКА

Регулировка см. главу 10.



B_06046

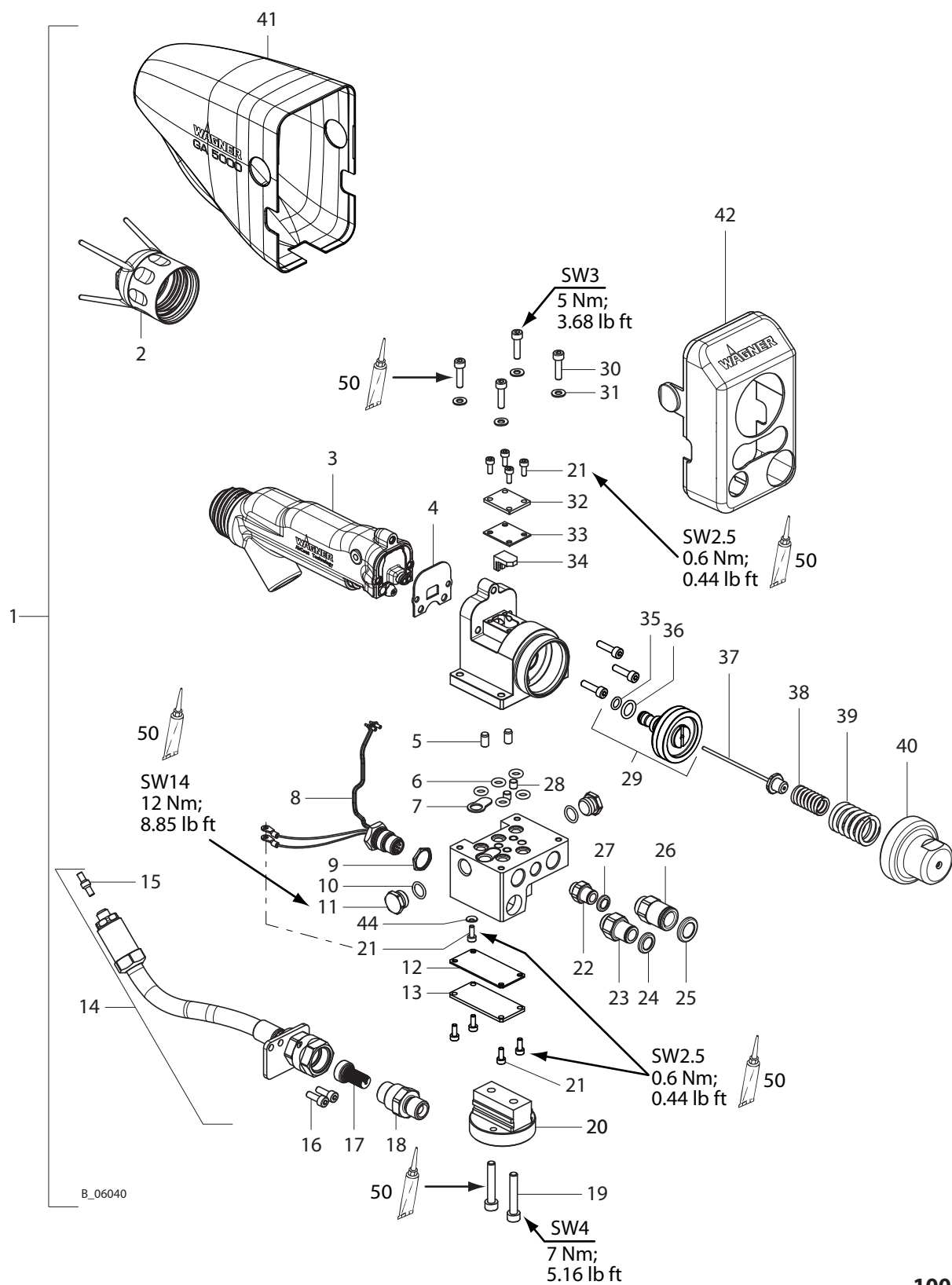
Перечень запасных частей управляющей насадки

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
1		1	-	Управляющая насадка GA 5000EAC в сборе
2		1	2312175	Обойма клапана АС в сборе
3	◆	1	2312186	Наконечник клапана АС в сборе
4		1	2357170	Управляющая насадка GA 5000EAC
5		1	2313314	Воздушное распределительное кольцо АС
6	◆	1	2307180	Уплотнительное кольцо, в обечайке
7	◆	1	2314283	Контакт АС
8	◆	1	9952777	Бескорпусный высокоомный резистор
9		1	9960808	Контактное гнездо детали (золотая контактная гильза)
10		1	2312181	Каскад в сборе
11		1	2357665	Зажимный винт штока клапана, в сборе
12		1	2307062	Зажимной винт штока клапана
13	◆	1	2311562	Уплотнение штока
14	◆	1	9974166	Уплотнительное кольцо
15		1	2369017	Блок клапанного штока АС
16		1	9910108	Шестигранная гайка
17		1	2357740	Зажимная цанга
18		1	2357741	Зажимная гайка
19		1	2357106	Уплотнение в сборе
20		1	2325263	Монтажный инструмент: зажимный винт
		1	2369015	Сервисный комплект управляющей насадки GA 5000EAC

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

★ = Входит в сервисный комплект

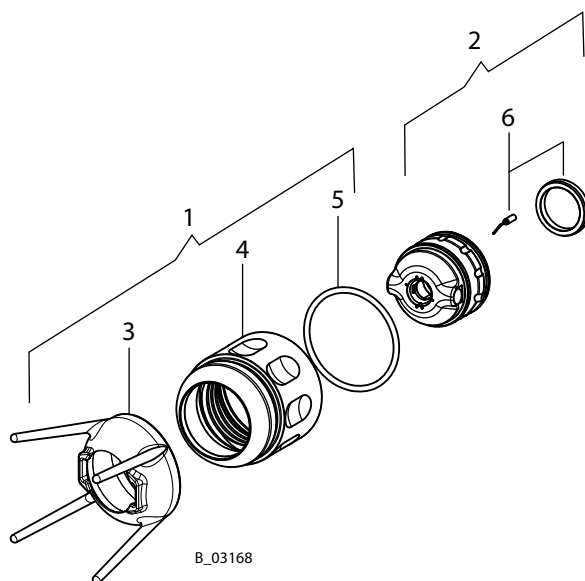
● = не относится к основному комплекту оборудования, но имеется в качестве специальной оснастки

14.3 ПИСТОЛЕТ-РАСПЫЛИТЕЛЬ GA 5000EAC

Перечень запасных частей GA 5000EAC EC

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
1		1	2360899	GA 5000EACEC
2		1	2315775	Накидная гайка AC в сборе
3		1	-	Управляющая насадка GA 5000EAC в сборе (более подробную информацию см. в главе 14.2.1)
4		1	2307232	Уплотнение управляющей насадки
5		2	9930128	Цилиндрический штифт
6	◆	5	9974265	Уплотнительное кольцо
7	◆	1	2360689	Уплотнение
8		1	2360813	Кабель в сборе (только для сервисной службы WAGNER)
9		1	2357712	Контргайка
10	◆	2	9974089	Уплотнительное кольцо
11		1	2358895	Заглушка
12	◆	1	2357738	Уплотнение
13	◆	1	2357739	Крышка
14		1	2357174	Шланг для материала GA AC в сборе
15	◆	1	2338853	Соединительный ниппель AC
16		2	9900353	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
17		1	3204605	Щелевой фильтр, 100 ячеек
18		1	2308764	Патрубок фильтра AC
19		2	9900329	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
20	◆	1	2357737	Держатель
21		9	9906029	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
22		1	9998090	Прямое резьбовое соединение
23		1	9998254	Прямое резьбовое соединение
24		1	9998616	Маркировочное кольцо, зеленое d8
25		1	9998770	Маркировочное кольцо, синее d10
26		1	9998987	Резьбовой штуцер, прямой
27		1	9998995	Маркировочное кольцо, красное, d6
28		2	2360690	Пробка
29		1	2313501	Поршень IC в сборе
30		7	9900308	Цилиндрический болт с внутренним шестигранником
31		4	9920104	Шайба
32		1	2357167	Закрывающая пластина
33		1	2357166	Уплотнение
34		1	2357164	Держатель контакта
35	◆	1	248314	Уплотнительное кольцо
36	◆	1	9971025	Уплотнительное кольцо
37		1	2371130	Тяга
38	◆	1	2309945	Цилиндрическая винтовая пружина
39	◆	1	9998991	Цилиндрическая винтовая пружина
40		1	2307741	Концевая крышка, короткая
41		1	2365237	Кожух с надписью
42		1	2365244	Крышка с надписью EACEC
44		1	2338526	Контактная шайба M3
50		1	9992511	Loctite® 243
		1	2369320	Сервисный комплект воздух/управление

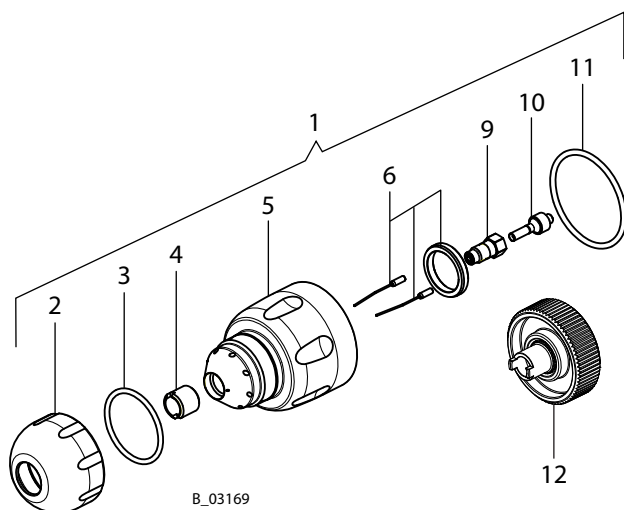
◆ = быстроизнашивающаяся деталь

14.4 ПЕРЕЧНИ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**14.4.1 ПЛОСКОСТРУЙНЫЕ ФОРСУНКИ**

Перечень запасных частей плоскоструйных форсунок

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
1		1	2315775	Накидная гайка AC в сборе
2		1	2309882	Распылительная насадка ACF 5000 — LV (красная)
2		1	2314203	Распылительная насадка ACF 5000 — HV (синяя)
3	◆	1	2311777	Защита форсунки AC
4	◆	1	2311776	Накидная гайка AC
5	◆	1	2311217	Уплотнительное кольцо, в обечайке
6	◆	1	2319525	Комплект электродов для плоской струи

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

14.4.2 НАСАДКА КРУГЛОСТРУЙНОЙ ФОРСУНКИ ACR 5000

Перечень запасных деталей для насадки круглоструйной форсунки ACR 5000

Pos	K	Stk	Зак. №	Наименование
1		1	2309883	Насадка круглоструйной форсунки ACR 5000
2		1	2307220	Гайка форсунки
3	◆	1	2315310	Уплотнительное кольцо
4	◆	1	132351	Держатель резьбового крепления форсунки
5		1	2307219	Корпус форсунки
6	◆	1	2319526	Комплект электродов для круглой струи
9	◆	1	132516	Резьбовое крепление форсунки в сборе
10	◆	1	2307216	Уплотнительный ниппель
11	◆	1	2311217	Уплотнительное кольцо
12		1	128901	Ключ для форсунки, в сборе

◆ = быстроизнашивающаяся деталь

15 ЗАЯВЛЕНИЯ О ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ И СООТВЕТСТВИИ

15.1 УКАЗАНИЕ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОДУКТ

На основании действующего с 01.01.1990 года постановления ЕС изготовитель несет ответственность за свой продукт только тогда, когда все части принадлежат изготовителю или он дал на них разрешение, и устройства смонтированы, эксплуатируются и обслуживаются надлежащим образом.

При применении чужих комплектующих и запасных частей ответственность может аннулироваться полностью или частично.

Использование оригинальных комплектующих и запасных частей WAGNER гарантирует соблюдение всех правил по технике безопасности.

15.2 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данный прибор мы предоставляем гарантию в следующем объеме:

на наш выбор бесплатно ремонтируются и поставляются заново те части, которые в течение 24 месяцев эксплуатации в одну смену, 12 месяцев в две смены или 6 месяцев в три смены с момента передачи покупателю стали непригодными или значительно повредились в результате причины, возникшей до момента передачи, а именно из-за ошибочной конструкции, плохих материалов или плохого исполнения.

Гарантия заключается в том, что прибор или его отдельные детали по нашему усмотрению заменяются или ремонтируются. Возникающие в связи с этим затраты, а именно расходы на транспортировку, дорожные расходы, расходы на заработную плату и материалы несем мы, кроме тех случаев, когда расходы повышаются в связи с доставкой устройства в другое место, отличное от местонахождения заказчика.

Мы не несем ответственности по гарантии за повреждения, вызванные следующими причинами:

неподходящее или ненадлежащее применение, неправильный монтаж и пуск покупателем или третьим лицом, естественный износ, ошибочное обращение или техническое обслуживание, непригодные материалы покрытия, заменители и химическое, электрохимическое или электрическое влияние, если ущерб причинен не по нашей вине.

Абразивные материалы покрытия, как, например, сурик, дисперсии, глазури, жидкий наждак, цинконаполненные краски и др. снижают срок службы клапанов, уплотнений, пистолетов-распылителей, форсунок, цилиндров, поршней и т.д. Настоящая гарантия не распространяется на перечисленные ниже явления износа.

На компоненты, поставленные не фирмой WAGNER, распространяется первоначальная гарантия изготовителя.

Замена одной детали не продлевает срок гарантии на весь прибор.

Устройство необходимо проверить сразу после получения. С целью предотвращения потери гарантии о явных недостатках необходимо сообщать в письменном виде в течение 14 дней после получения устройства фирме-поставщику или нам.

Мы оставляем за собой право на передачу выполнения гарантийных обязательств подрядной организации.

Предоставление настоящей гарантии зависит от предъявления подтверждения в виде счета-фактуры или накладной. Если проверка покажет, что претензия по гарантии не обоснована, то ремонт осуществляется за счет покупателя.

Поясняем, что настоящие гарантийные обязательства не ограничивают законные претензии или же претензии по договору, оговоренные в наших общих коммерческих условиях.

15.3 СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СТАНДАРТАМ ЕС

Сертификат соответствия в смысле директивы ATEX 2014/34/EC.

Настоящим мы заявляем что конструкция:

Автоматическая электростатическая система распыления		
EPG 5000	GA 5000EA	GA 5000EAC



соответствует следующим директивам:

2006/42/EC	2014/34/EC	2014/30/EC
2011/65/EC	2012/19/EC	

Использованные нормы, в особенности:

EN ISO 12100: 2010	EN 1953: 2013	EN 60204-1: 2006 +A1: 2009 +B: 2010
EN 60529: 1991 +A1: 2000 +A2: 2013	EN 50050-1: 2013	EN 50176: 2009
EN 61000-6-2: 2005 +B: 2011	EN 61000-6-4: 2007 +A1: 2011	EN ISO/IEC 80079-34: 2011

Использованные национальные технические спецификации, в частности:

DGUV, информация 209-052	DGUV, предписание 100–500, глава 2.29	DGUV, предписание 100–500, глава 2.36
--------------------------	--	--

Сертификат испытаний прототипа по нормам ЕС:

SIRA 16 ATEX5290X выдан SIRA Certification, Unit 6 Hawarden Industrial Park, Hawarden, CH5 3US Великобритания
--

Маркировка:

Прибор управления: **CE** 0102 **Ex** II (2) G X
SIRA 16 ATEX5290X

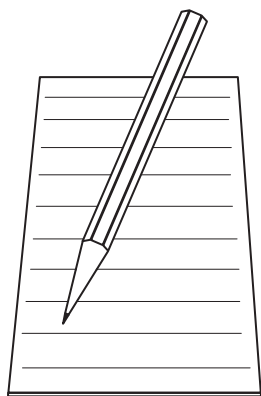
Пистолет-распылитель: **CE** 0102 **Ex** II 2 G 0,24 м J X
SIRA 16 ATEX5290X

Заявление о соответствии стандартам ЕС

К настоящему изделию прилагается Заявление о соответствии стандартам ЕС. По желанию данный сертификат может быть затребован в представительстве фирмы WAGNER на основании данных и серийного номера оборудования.

Номер заказа:

2360925





Зак. № 2373688

Издание 09/2016

Германия

J. Wagner GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120

D- 88677 Markdorf

Телефон +49/ (0)7544 / 5050

Факс +49/ (0)7544 / 505200

Эл. почта service.standard@wagner-group.com

Швейцария

Wagner International AG
Industriestrasse 22

CH- 9450 Altstätten

Телефон +41/ (0)71 / 757 2211

Факс +41/ (0)71 / 757 2222

Дополнительные контактные адреса см. в Интернете:

www.wagner-group.com

Предприятие/местонахождение/WAGNER в мире

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.